Bezoek of Schrijf
R. MÜLLER
Groot en Klein handel in Musiek Instrumenten
45 & 47 Strand Straat
Kaapstad
De beste waarde op het gebied van
Muziek artikelen.
Prijslijsten gratis op aanvraag.

ADVERTENTIEBLAD.

UNION-CASTLE LIJN.
MAILSTOOMBOOTEN NAAR SOUTHAMPTON, AANLEGGEND TE MADEIRA.
TUSSCHENBOOTEN EN EXTRA BOOTEN NAAR LONDEN.
Union-Castle Mail Stoomvaart Maatschappij, Bpkt.
DONALD CURRIE & Co.,
Bestuurders.

DEEL I.—No. 83.] KAAPSTAD, DONDERDAG, 6 JUNI, 1901. [Dit Blad verschijnt driemaal per week: Dinsdags, Donderdags en Zaterdag
Inteekeningsprijs per jaar £1 5s., postgeld ingesloten, vooruit betaalbaar.

Paarlsche Afrikaansche Trust Maatschappij, Beperkt.

Publieke Verkooping
VAN ZEER KOSTBAAR
VASTGOED,
AAN DE
PAARL,
OP
Maandag, den 10den Juni, 1901,
Des Morgens ten Half Elf Ure precies.

DE ondergeteekende behoorlijk met instructies daartoe begunstigd zal per Publieke Veiling verkoopen aan de Lady Grey Straat, schuins tegenover het Union Hotel in de onmiddellijke nabijheid van de Rijtuig fabriek van de heeren THOM en VERSTER.

I. Dat Kostbaar Erf gelegen aan den zuiden kant van de Lady Grey Straat, waarop staat een fraai gebouw verdeeld in twee woningen naar den nieuwsten smaak gebouwd, onder galvanische ijzeren dak, een goeden huur opbrengende, en inzonderheid geschikt voor een handelstand.

II. Zekere drie onbebouwde Erven gelegen annex bovengemeld eigendom. Daar laatstgenoemde bijna de eenigste opene Erven zijn aan de Lady Grey Straat, biedt het eene schoone gelegenheid aan voor geldbelegging.

Komt dus en overtuigt uzelven.

J. H. HOFMEYR,
Secretaris.

60 VETTE VARKENS.

DE Ondergeteekende zal doen Verkoopen,
OP
Maandag, den 10den Juni,
TEN DORPE
RIEBEEKSKASTEEL,
Opgemeld getal **Vette Varkens.**
D. HOFFMAN.
J. W. MOORREES, JR., & Co., Afslagers.

KOMEN AANLOOPEN

OP de plaats Ongegund een licht bruine Ezel (ruin) stomp maanharen en staart, omtrent negen jaren oud. Eigenaar kan denzelven krijgen mits betalende Advertentie en andere onkosten.

JAN M. KIRSTEN,
D'Urbanville.
30 Mei, 1901.

Assistent Onderwijzeres Gevraagd,
Voor de Dordrecht Eerste Klasse Publieke School.

VERZEGELDE applicaties gemerkt "Applicatie voor Assistent Onderwijzeres," vergezeld van de noodige certificaten en getuigschriften, zullen door den ondergeteekende ontvangen worden niet later dan 10den Juni a.s., voor de betrekking van Assistent Onderwijzeres, bekwaam om onderricht te geven in de gewone vakken in de Publieke School, en ook in het Hollandsch, tot aan Matriculatie. Salaris £100 per jaar. De geslaagde applicante zal haar werkzaamheden moeten beginnen bij den aanvang van het volgende school kwartaal.

Een goede pianiste kan haar inkomen aanzienlijk vermeerderen door privaat les te geven. Applicaties in het Hollandsch geschreven moeten vergezeld zijn van een Engelsche vertaling daarvan.

JAS P. SMIT,
Sec. Dordrecht Publieke School.

BENOODIGD

EEN **FLINKE KNAAP,** van 18 jaren, voor een melkkar. Doe aanzoek bij

E. L. DEKENAH,
Rose Villa,
Moelje Punt.

De Publieke Verkooping
VAN HET
VASTE EIGENDOM
(REEDS GEADVERTEERD),
Zal gehouden worden door de Heeren J. J. Hofmeyr & Zoon,
OP
HEDEN, Donderdag, 6 Juni

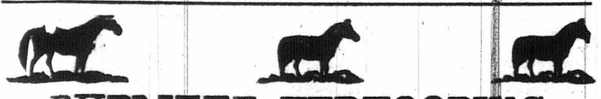
I.—**KAAPSTAD:—Huis** en **Pakhuis,** Kortemarktstraat, Riebeekplein, tegenover St. Stephen's Kerk.

Op DINSDAG, den 11den Juni.

II.—**ZEEPUNT:—Sea Point Villa,** Hoek van Beach- en St. Johns **Roads,** tegenover de Baden.

III.—**ZEEPUNT:—Huis** en **Eigendom,** op Trafalgar Plein.

J. A. SMUTS, Eigenaar.



PUBLIEKE VERKOOPING
VAN
EERSTE KLASSE
PAARDEN en EZELS.

De Ondergeteekende zal Publiek doen Verkoopen ten Dorpe
CALEDON,
OP
Zaterdag, den 8sten Juni, 1901.
50 Fraaie Eerste Klasse Paarden
20 Do. do. Ezels.

Deze Fraaie PAARDEN en EZELS die met groote zorg van de nabijheid van Kimberley opgebracht zijn, zijn allen geschikt voordadelijk gebruik.

Onder de Paarden zijn Fraaie Egale Paren Karpaarden, Geleerd en Ongeleerd.

Een ieder zal wel doen deze Verkooping bij te wonen, daar deze naar alle waarschijnlijkheid de laatste troep Paarden is welke nog in tijd hier zijn zal voor het ploegen.

J. S. DE WET.

W. H. F. KLEYN, Afslager.
Caledon, 31 Mei, 1901.

VERGEET NIET
DAT
DE WAAL & Co.,
IJZERKOOPERS,
Nog vooraan zijn in het leveren van alle soorten
VAN
OMHEININGSMATERIALEN,
Doorndraad, Standers, Draadnetten,
Enz., Enz.

Zend om de Prijzen van hun Nieuwen Weefdraad.

DE WAAL & Co.

TIMMERHOUT. BOUWMATERIAAL. MACHINERIE

TRIBELHORN, LOUW & Co.,

Bouwmeesters en Contracteurs aan de Paarl,

De uitgestrekte eigendommen en houthandelsbezigheid aan de Lady Grey Brug Statie van de heeren **MOLL & COMPAGNIE** gekocht hebbende zijn nu in staat in een lang gevoelde behoefte vooral in de omliggende dorpen en buiten districten te voorzien.

Speciale voordeelen verbonden aan hunne Spoorweg **Siding** met **Zaagmolen** en **Stoom machinerie** stellen hen in staat het geëerd **Publiek** tegen **Spotprijzen** in den **Kortst mogelijken tijd** te voorzien van bouwartikelen zooals; Cement, galvanisch IJzer, geuten, vorst zink; planken en deelen tot eenige dikte en lengte gezaagd; plafond-en vloer-planken; plafond-, vloer; deur-en blinding-lijsten; klaargemaakte pakhuis-, kombuis-, zolder-, stal-, glazen-, binnen-, en voordeuren met kozijnen, sloten en scharnieren; allerlei bolkozijn- en schuifraam- vensters, compleet met lateiën vensterbanken en blindings **gereed voor onmiddellijk gebruik** en eenige soort **Draaiwerk** zooals tafelpooten enz. Kortom alle mogelijke bouwartikelen en materiaal.

Post adres:— Tribelhorn Louw & Co., Paarl.
Telegrafisch adres:— Tribelhorn, Paarl,

Te Koop
TWEEDE-HAND
STUKVATEN.
Doe aanzoek
STUKVAT,
DIT KANTOOR.

Verloren of Gestolen

VAN de plaats Klein Amoskuil, dist. Malmesbury, 1 Rood bonte Vaars, 2 jaren oud, met zeer korte horens en een klein merk achter rechteroor, verondersteld met trekvee naar de Kaap geloopen te zijn; het eigendom van den ondergeteekende. Schutmeesters en anderen bij wie zulks mogt aangeloopen zijn of nog mogt aanloopen en de persoon aan wien de wegvoerder der Vaars dezelve mogelijk mogt verkocht hebben, gelieven dadelijk kennis er van te geven aan den ondergeteekenden eigenaar, door wien alle kosten zullen betaald worden en de wegvoerder gestraft mag worden volgens Wet.

S. F. K. CROESER.
Malmesbury,
3 Juni, 1901.

Publieke Werken Departement.

VERZOCHT wordt dat alle vorderingen tegen het Publieke Werken Departement mogen worden ingezonden voor vereffening *niet later* dan den 15den dezer.

JOS. NEWEY,
Hoofd Inspecteur.

DE WET.

De heer
J. J. MICHAU,
Procureur, Notaris, Enz.,
heeft zijn Kantoor verplaatst
naar
No. 1, HOFMEYR KAMERS,
Kerk Plein
(Naast de Groote Kerk)
KAAPSTAD.

1ste KLAS LOGIESHUIS
TE CALEDON.

CENTRAAL gelegen uchtige kamers; net en schoon, en een goede tafel, termen billijk.

MRS. H. LOUW.

Eerste Assistent

BENOODIGD voor de Hooge School te Robertson, bekwaam om onderwijs te geven in de gewone vakken tot op en met inbegrip van onderwerpen begrepen in het Matriculatie Examen. Salaris £220 per jaar. Copijen van certificaten van karakter en bekwaamheden zullen ontvangen worden tot den 19den Juni—de Commissie te beslissen op den 26sten Juni Kandidaten te melden wanneer zij een aanvang met het werk kunnen maken.

Ds. A. McGREGOR,
Hon. Secretaris van School Commissie.
Robertson, 29 Mei.

BENOODIGD,

EENE bekwame Onderwijzeres, goed bedreven in Hollandsch, Engelsch en Muziek voor eene Private Boeren School te Groot Boesmanspoort, ander half uur van het Dorp Victoria West, bij den Diaken H. G. Scholtz. Salaris (te beginnen van Juli) £50 en vrije logies bij een zeer aangenaam huisgezin. Doe dadelijk aanzoek bij den ondergeteekende.

G. A. MAEDER, V.D.M.
Victoria West,
1 Juni 1901.

GEOCULEERDE

LIMOEN en Naartje boomen verkrijgbaar. Nu planttijd; doe tijdig aanzoek bij

JACS. J. VAN DER MERWE,
Jacs. zoon.
Waterval, P.O. Blauwvallei,
Wellington.

GEBOORTEBERICHT.

LATEGAN—op den 2den dezer, de echtgenoote van W. H. LATEGAN, van een zoon.
Constantia View,
3 Juni, 1901.

DOODBERICHT.

ZACHT en kalm ontslapen in den Heiland op den 29sten Mei, 1901, mijn teederbeminde echtgenoot, JEREMIAS BAREND DE VILLIERS Senr., in den ouderdom van 66 jaren 7 maanden en 12 dagen.

Langs deezen weg wensch ik mijn innigsten dank te betuigen aan allen die den ontslapene in zijn krankheid met zoo veel liefde en opoffering hebben verpleegd. Als ook die hem bezocht hebben, voorts voor de hartelijke sympathie mij betoond in mijn smartelijk verlies.

SIBELLA M. DE VILLIERS,
nee Louw.
Paarl,
4 Juni, 1901.

WANTED.

AN experienced Salesman with thorough knowledge of Drapery. Dutch indispensible, unmarried preferred. State Salary required, applications must be accompanied by references.

PIENAAR EN WERNICH,
Victoria West.

EENIGE Duizenden Geöculeerde en Ongeöculeerde Limoen, Nartje en Zuurlimoen Boomen, van de beste soorten, te Koop bij

P. J. MARAIS,
Blauwvallei, Wellington,
of C. A. v. D. MERWE,
Platklip, Paarl.

ATTENTIE, S.V.P.

J. J. LEBBE,
Horlogemaker, Paarl,

ZAL, wegens voorgenomen reis van af begin Juni drie maanden afwezig zijn.

Chubb & Maxwell,
BEPERKT.
voor
Algemeene Handelswaar,
Gegalvaniseerd IJzer,
Houten Deuren en Vensters,
Glas van alle soorten,
Chubb's Brandkasten.
BURG STRAAT (NAAST STADHUIS),
KAAPSTAD.

C. C. A. DE VILLIERS.
BROKER,
NAAST HET ROYAL HOTEL
PAARL.
Koopt Wijn en Brandewijn tegen de hoogste markt prijzen.

In den Boedel van wijlen SUSANNA MARIA MARGARETHA RETIEF, geboren Hauptfleisch. Weduwe wijlen Pieter Johannes Retief.

ALLE Personen die Vorderingen hebben tegen den genoemden Boedel, en zij die daaraan verschuldigd zijn, moeten daarvan opgave of betaling doen binnen Zes Weken van af dezen datum bij den laatstgeteekenden Executeur.

F. H. RETIEF,
P. J. RETIEF,
J. D. RETIEF,
} Executeuren Testamentair.

Paarl, 4 Juni, 1901.

VRUCHTBOOMEN.

Vóór Vruchtboomen te Planten, dient men niet te verzuimen de

PRIJSLIJST
VAN
H. E. V. Pickstone en Broeder
P.K. GROOT DRAKENSTEIN,
via **PAARL,**
te verkrijgen.

Deze Boomen zijn met succes geplant over geheel Zuid Afrika, en geven goede resultaten.

MARKTPRIJZEN.

KAAPSTAD.

NIEUWE MARKT.

4 Juni 1901.

	£	s	d		£	s	d
Nartjes	0	1	8	—	0	3	0
Lemmetjes	0	3	9	—	0	5	6
Hoenders	0	2	4	—	0	3	2
Kalkoenen, ...	0	7	0	—	0	7	10
Appels	0	1	2	—	0	6	7
Bonden	0	3	6	—	0	0	0
Patatas	0	1	3	—	0	3	8
Limoenen	0	3	4	—	0	10	1
Boter	0	1	3	—	0	1	0
Eieren	0	10	5	—	1	1	6
Aardappelen	0	10	8	—	0	11	8
Uien	0	3	0	—	0	12	1
Peren	0	1	0	—	0	5	9
Guaves	0	0	9	—	0	5	0
Speenvarkens	0	3	5	—	0	3	7
Kool	0	0	2	—	0	0	0
Bloemkool	0	0	3	—	0	0	3½
Ganzen	0	4	10	—	0	5	6

PORT ELIZABETH.

(*Van de heeren John Daverin & Co.*)

31 Mei 1901.

Struisvederen. — Deze week waren er geen publieke veilingen wegens de publieke vacantie dagen, doch eenige zaken werden uit de hand gedaan tegen onderstaande noteeringen. De Londensche verkoopingen namen volgenden Maandag een aanvang.

Wij noteeren de volgende loopende prijzen:—

	Per lb. £	s.	d.	£	s.	d.
Prima, goed tot super.	10	10	0 —	15	0	0
Eerste witte	8	0	0 —	9	10	0
Tweede „ ...	6	0	0 —	7	0	0
Derde „ ...	3	0	0 —	4	10	0
Wijfjes, gepunt en grijs,	6	10	0 —	8	10	0
„ tweede ...	3	15	0 —	5	5	0
„ derde ...	2	0	0 —	3	0	0
Fancy ...	6	0	0 —	7	12	6
Staartveeren, witte,	2	0	0 —	2	10	0
„ lichte, ...	1	15	0 —	2	5	0
„ gekl. en donker	0	7	6 —	1	5	0
Zwarte lang ...	5	15	0 —	7	10	0
„ middelmatig	3	5	0 —	5	0	0
„ kort ...	0	11	0 —	1	0	0
„ vlos ...	0	8	6 —	1	12	0
Vale, lang ...	3	0	0 —	4	0	0
„ middelmatig	1	5	0 —	2	5	0
„ kort ...	0	4	0 —	0	7	6
„ vlos ...	0	7	6 —	1	10	0
Spadonas, licht	2	0	0 —	3	10	0
„ donker	1	0	0 —	1	15	0
Chicks ...	0	2	0 —	0	5	0

Wol—Deze week werd, hoofdzakelijk wegens de algeheele afwesigheid van vracht voor Londen, heel min bezigheid op de publieke markt gedaan. De voorraad is zeer opgeloopen, en het wordt uiterst moeilijk bergplaats te vinden Er valt geen verandering in prijzen te berichten en als er vervoermiddelen zijn, gelooven wij dat er vrij goede vraag zal zijn voor lichte soorten wol. Op de publieke markt gisteren werden 208 balen aangeboden, voornamelijk slechte en foutieve wol, waarvoor er geen vraag was en slechts 11 balen werden van de hand gezet.

Wij noteeren de volgende loopende prijzen:—

	Per lb. d.	d.
Sneeuwwitte, extra superieur ...	13½	— 14
„ superieur ...	12½	— 13
„ goed tot superieur...	12	— 12
„ inferieur en slecht	9½	— 11
Vetwol, sup. lange goede conditie grasveld	5¼	— 5¾
Dito, Karoo	4¾	— 5
Dito, gemengd veld	4¾	— 5
Vetwol, licht, zonder fout, middelmatig grasveld	4¾	— 5¼
Dito, Karoo	4½	— 4¾
Vetwol, kort, foutief en slecht ...	3¾	— 4
„ grof en gekleurd ...	2¾	— 3
Gewasschen, grof en gekleurd ...	5¼	— 8
Vrijstaat grasveld vetwol, lang in goede conditie	4¼	— 5
Dito, midd. lang, licht met weinig fouten	4	— 4½
Dito, middelm. kort foutief en slecht	3¾	— 4
Dito, middelm. Karoo, lang en goede conditie	4¼	— 4¾
Dito, middelm. licht en met min fouten	4	— 4½
Dito, middelm. kort, foutief en slecht	3¾	— 3¾

Bokhaar.—De aanvraag blijft bestendig, doch zonder veel leven. Ongeveer 800 balen werden verkocht tegen 11d tot 11½d voor eerste en 18d tot 19d voor lammerhaar. De markt is alsnog kleurloos, doch wij zien met vertrouwen uit naar een levendiger markt tegen betere prijzen in de naaste toekomst. Wij moeten weder er op wijzen dat Bradford koopers een verschil, waarschijnlijk tot 1d per pond, of meer zullen maken, tusschen fijne, zachte en zijachtige eersten en sterk grof haar, hoe goed geteeld ook.

Wij kwoteeren de volgende prijzen als nominaal:—

	Per lb. s. d.	s. d.
Bokjes, superfijn	1 4	— 1 5
Superieure scheersels ...	1 0	— 1 1
Ordinaire scheersels... ...	1 0	— 1 0
Lang blauw Vrijstaat haar ...	1 0	— 1 0
Gemengd Vrijstaat haar ...	0 11	— 0 11
Tweede en grijs	0 9	— 0 10
Derde	0 5	— 0 5
Winter	0 8	— 0 8½
Winter Bokjes	1 0	— 1 1

Vellen.—Wij verkochten deze week schaapvellen in partijen tegen 4½d; pelts, 2½d; Kaapsche, 1s 2d; beschadigde, 5d elk; angoras, 4½d; geschoren, 4½d; beschadigde, 2½d; bokvellen, 11½d; beschadigde, 5½d per lb; springbokvellen, 9d elk.

Huiden.—Wij verkochten deze week goede soorten tegen 6½d; beschadigde 0d.

Hoorns.—Wij verkochten partijen doorelkander tegen 3½d.

HANDEL EN NIJVERHEID.

SPOORWEGONTVANGSTEN

Spoorwegontvangsten voor de week geëindigd 2 Juni 1901:—

Stelsel.	Passagiers. £	Pakketten enz. £	Mails, Telegrafen, enz. £	Goederen en Mineralen. £	Lovende Have. £	Totaal. £
Westelijk ...	10521	1053	686	18109	4081	†34950
Middellands.	2708	518	567	21568	969	†26330
Oostelijk ...	2164	249	234	13981	231	†16859
Totaal ...	15393	2220	1487	53758	5281	78139
1900 ...	15950	1340	1487	46735	4197	71699

Materiaal-vervoer: Westelijk, 1899, nil; 1900 nil; middellandsch, 1899, nil 1900, nil; oostelijk 1899, nil; 1900, nil; noordelijk, 1899, nil; 1900 nil; totaal, 1899, nil; 1900, nil; 1901, nil.

†Deze cijfers zijn de totalen van de boekingen tusschen de stelsels, en worden veranderd als zulke verdeeling plaats heeft. Zij zijn onderworpen aan verandering bij verdeeling van de opbrengst tusschen de Koloniale en vroemde gouvernementen en maatschappijen.

PAARL.

NIEUWS UIT DE PAARL.

DE RECHTVAARDIGE KOMT OM, EN ER IS NIEMAND DIE HET TER HARTE NEEMT.

Andermaal worden wij geroepen om aan te kondigen dat de dood weder een uit ons midden heeft afgemaaid, te weten onzen waardigen vriend en stadgenoot, den heer Jeremias B. de Villiers, sen., die laatstleden Woensdag morgen, na eene langwijlige krankheid, zacht en kalm aan zijne woning is ingeslapen. Wie is er onder ons die den ontslapene niet heeft gekend? die door zijn stil en ingetogen wandel, onwillekeurig vele harten tot zich heeft getrokken. Daarbij bezat hij eenen opgeruimden geest en was tevens gezellig van aard. Eenige jaren lang smaakten wij het groot genoegen om samen met onzen ontvallen vriend als huisgenooten te verkeeren, en daar was het dat wij tot hem aangetrokken werden door zijne zachtzinnige geaardheid, gekenmerkt tevens door eerlijkheid en blanke oprechtheid. Zijn stoffijk overschot werd den volgenden namiddag aan de moederaarde toevertrouwd op den dooden akker van de Paarl gemeente. Bij deze gelegenheid sprak ds. A. Moorrees een treffend en troostrijk woord de aanwezigen toe. Zijn weleerw. wees er op hoe dat de ontslapen broeder heeft geleefd als een der stillen in den lande. Alhoewel hij nooit een prominente positie in 't maatschappelijk leven nam, zullen wij toch zijn vriendelijk en gezellig verkeer onder ons missen. Menige les had spreker geleerd telkens als hij den kranken broeder bezocht, daar hij hem altoos zoo uiterst kalm en gelaten bevond en meer dan eens uitte hij (spreker) de hoop dat ook hij eens zulk een heengaan mogt doormaken. In den huiselijken kring, wanneer één onzer dierbaren zijn heengegaan, dan kunnen wij ons getroosten dat anderen ons nog zijn overgelaten; doch, helaas! de echtvriendin van onzen ontvallen vriend blijft thans geheel alleen achter. Wij bieden haar dan ook onze innigste sympathie aan. Dat zij voortdurend in de volste mate de innigste nabijheid van Hem mocht genieten die gezegd heeft: "Ik ben de man der weduwe" is onze bede.

HERSTELD.

Tot groot genoegen kunnen wij berichten dat de heer Christoffel Briers, van de plaats Eenzaamheid, die laatst ernstig krank was, thans weer op de been is. Laatste week was hij in de stad alhier.

GEEN BETERSCHAP.

Het doet ons leed te melden dat er hoegenaamd nog geen beterschap te bespeuren is in de krankheid van mevr. Frans Roux, Hendrik zoon. Er was sprake van een operatie te maken, doch naar wij vernemen zullen de medische heeren daartoe thans niet overgaan. Van morgen (Dinsdag), zei de heer Roux dat het oudste dochtertje ook deerlijk krank is, lijdende aan pneumonia.

STADSNIEUWS

Het lijk van een pas geboren blank meisje kind werd Zondag namiddag in de rivier, nabij Etherton Road, Claremont, gevonden door den heer Ahnett, van Palmyra Road. Het lijkje was in een kleedingstuk omwonden, en werd door de politie verwijderd, die thans bezig is onderzoek te doen.

Het fraai nieuw publieke schoolgebouw te Maitland opgericht werd laatstleden Maandag namiddag door dr. Muir geopend, in tegenwoordigheid van een talrijk gehoor van ingezetenen en belangstellenden. De voorzitter (dr. Hutcheon) gaf een verslag van hoe de school tot stand was gekomen, waaruit bleek dat de grond de commissie ten geschenke werd gegeven door de heeren Dale, zoons van wijlen sir Langham Dale. Dr. Muir leverde daarna de openingsrede, in den loop waarvan hij het cadeau geven van grond tot bevordering van onderwijs hoog aanprees. Aan het slot werd dr. Hutcheon, namens het schoolcomité, een versierd adres en een zilveren sigaardoosje aangeboden als blijk van waardeering zijner diensten in verband met het tot stand brengen der school.

GEMENGD NIEUWS.

DE invoer-belasting op bevroren schaap- en rundvleesch, en slachtschapen en runderen, is verder opgeheven tot nadere kennisgeving.

VAN de plaats Klein Amoskuil, afdeeling Malmesbury, is een vaars weggeloopen of gestolen. De eigenaar doet in een advertentie navraag.

KOOPLUSTIGEN dienen de verkooping van den heer Jan Dreyer, te Durbanville, op 12 dezer, niet te vergeten. Koeien, paarden, graan, huisraad, enz., wordt aangeboden.—Zie adv.

OPROEPING geschiedt tot inlevering van vorderingen en betaling van verschuldigde bedragen in den boedel van wijlen Susanna M. M. Retief, geboren Hauptfleisch, weduwe van wijlen Pieter Johannes Retief, Paarl.

RUNDERPEST. — Een proklamatie, verschenen in een buitengewone "Gazette" Dinsdag namiddag gepubliceerd, vermeld het uitbreken van runderpest onder de beesten in Basutoland, en verbiedt de invoering van rundvee uit Basutoland in de Kaapkolonie.

EENE HAND-MAAIMACHINE.—Naar een dezer dagen verschenen no. van een buitenlandsch vakblad meedeelt, heeft een smid te Läne Norrbotten (Zweden) kort geleden eene hand-maaimachine en oogstmachine uitgevonden, die met gemak door één man bediend kan worden en evenveel werk levert als 4—5 man met de zeis. De prijs zou niet meer bedragen dan £5 5s. In Stockholm is eene maatschappij tot stand gekomen, die weldra de vervaardiging in het groot ter hand nemen zal.

BEHANDELING VAN VRUCHTBOOMEN DIE NIET WILLEN DRAGEN. — In de "Texas Stockman" vinden wij de volgende methode om boomen, die wel hout maar geen vrucht voortbrengen, te doen dragen. In het voorjaar worden twee sneden, eenige centimeters van elkander verwijderd, rondom den boom, in de bast gemaakt en deze laatste, tusschen de sneden in, verwijderd. Het opstijgen van het sap in de bast wordt daardoor onderbroken en het resultaat is het vormen van bloem- in plaats van bladknoppen. Steenvruchtboomen verdragen deze behandeling niet, doch hebben die ook niet noodig.

PNEUMONIA VOORKOMEN.—Onder de tien duizenden die Chamberlain's Hoestmiddel hebben gebruikt voor verkoudheid en la grippe gedurende de laatste paar jaren, is zoover wij weten, geen enkele geval overgegaan op pneumonia. Thos. Whitfield en Co., 240 Wabash Avenue, Chicago, een der voornaamste kleinhandel drogisten in die stad, hierover sprekende, zegt: "Wij bevelen Chamberlain's Hoestmiddel in vele gevallen aan voor la grippe (influenza), daar het niet alleen dadelijk en volkomen herstel geeft, maar ook elke neiging van la grippe om op pneumonia over te gaan tegenwerkt." Te koop bij alle handelaars. P. J. Petersen en Co., Algemeene Agenten.—(Adv.)

DE REIS VAN ZIJNE EXCELLENTIE DEN GOUVERNEUR.

Zijn excellentie de gouverneur sir W. Hely-Hutchinson heeft Maandag zijn reis door de westelijken provincie aanvaard, vergezeld door echtgenoote en zoon. Ook de secretarissen van zijn excellentie, zijn adjudant kapitein Gordon, en sir Pieter Faure als vergezellend minister waren van de partij, die Nieuwland per specialen trein verliet en, volgens een Reuter bericht, te 12.55 aan Bosmans kruispad, Stellenbosch, aankwam, waar hen de kommandant, de civiele commissaris, drs. Viljoen en Hamman, eerw. Slingsby, de heeren Elliott, Honey en V... Krige ontmoetten, zijnde de burgem... en andere voorname stedelingen afwe... omdat zij dien dag in het hooggerechtshof als getuigen moesten optreden.

Een deputatie der "dames loyale liga," met mevrouw Slingsby aan het hoofd, bood lady Hely-Hutchinson een bloemruiker aan; een eerewacht van leden der stadswacht was op 't perron geschaard, en de distriktswacht te paard stond aan beide zijden van den weg van het station. Nadat zijne excellentie het programma van zijn bezoek had besproken met het comité van ontvangst, begon men met een bezoek na de jam-fabriek van gebroeders Shepherd; en door den heer Shepherd rondgeleid toonde zijn excellentie zich zeer ingenomen met wat hij zag. Daarop reed men het dorp binnen, onder geleide der distriktswacht, en op weg werd zijn excellentie met geestdrift toegejuicht. Toen men het Bloemhof seminarie voorbij kwam hoorde men luide juichkreten van de kinderen der bewaarschool, die al te danig blij waren dat lady Hely-Hutchinson dit met kushanden beantwoordde.

Buiten de godgeleerde kweekschool werd zijne excellentie verwelkomd door professoren Marais en Muller. Eerstgenoemde gaf een hartelijke verwelkoming aan den gouverneur namens de studenten, en wenschte zijn excellentie geluk met het mooie weder van dien dag. In zijn antwoord zeide sir Walter dat hij hoopte dat deze zonneschijn na regen een goed voorteeken voor den tegenwoordigen tijd zou zijn, en voegde hij er bij dat er geen grooter verantwoordelijkheid was, die van den gouverneur niet uitgezonderd, dan die op hen rustte wien de opleiding der jeugd was toevertrouwd. In de kweekschool stelde hij ten zeerste belang. Een welkomstgroet aan lady Hely-Hutchinson werd onder toejuichingen door professor Muller uitgesproken; dikwijls, zeide hij, was de kweekschool door vroegere gouverneurs met een bezoek vereerd, doch zelden brachten zij hun echtgenooten mede. Sir Walter bedankte namens zijn echtgenoote, en gaf tevens zijn smart te kennen over den treurigen dood van dr. Marais.

Een bezoek aan het Victoria college volgde. De zaal was propvol van studenten, en prof. Walker verwelkomde de bezoekers onder luid gejuich, zijn vreugde te kennen gevende dat zijne excellentie reeds zoo vroeg de inrichting bezocht, zamen met zijn hoop dat dit niet het laatste zou wezen. Namens de studenten sprak de heer Cillié, B.A., een welkomstgroet uit, zeggende dat dit een groote dag was in de geschiedenis van het college, en dat de studenten zijne excellentie's belangstelling in hun inrichting zeer op prijs stelden en hoopten dat zij zou voortduren. Na drie luide juichkreten ter eere van den gouverneur antwoordde zijne excellentie dat men bij zulk een gelegenheid gewoonlijk een preek van den bezoeker verwachtte, maar hij wilde liever zich tot een dankbetuiging en een gelukwensch beperken dat het college zoo flink in zijn voetbalspel was. Was er weder een groot spel van dien aard waar het college deel aan nam, dan zou hij stellig gaan kijken. Ook dit werd met gejuich en tevens met het zingen van het college lied beantwoord.

Nadat zijne excellentie was rondgeleid steeg hij te paard om de vischvijvers te bekijken, terwijl lady Hely-Hutchinson zich naar het Bloemhof seminarie begaf, waar het jongste kind haar een bloemruiker aanbood. In een korte toespraak door de direktrice der school verwelkomd, bedankte lady Hely-Hutchinson met te zeggen dat zij geen toespraken houden kon, en geloofde dat de meeste aanwezigen er meer van wisten dan zij. Daarna naar het Rijnsche instituut zich begevende reed lady Hely-Hutchinson onder een zegeboog door en werd zij door de leerlingen ontvangen die, op den stoep geschaard, het "God save the King" aanhieven. Twee kinderen boden haar mandjes met liefelijke viooltjes aan, en in het instituut werd lady Hutchinson op een lunch onthaald door de leden der kookklasse bereid. Den nacht van Maandag op Dinsdag dacht het gezelschap in den trein door te brengen, zijnde de volgende dag voor een bezoek aan het remonte kamp bestemd. Wat zijne excellentie vooral getroffen had was het gezicht door de met sneeuw bedekte bergtoppen van Jonkershoek geboden.

Na Stellenbosch werd de Paarl bezocht, waar volgens Reuter de gouverneur met zijn gezelschap per specialen trein op Dinsdag te 12.30 n.m. aankwam, in prachtig weder. De burgemeester bood zijne excellentie namens het gemeentebestuur een adres aan, en de gouverneur beantwoordde dit in naam van lady Hutchinson en zichzelf met de verklaring dat zij reeds lang naar de gelegenheid hadden uitgezien om dit bezoek te brengen.

Begeleid door de Paarlsche distriktswacht en een aantal rijtuigen reed men thans door de hoofdstraat, waar heel wat huizen met groen versierd en eenige zegebogen opgericht waren, tot men aan de plek voor kampspelen kwam, waar lunch klaar stond, en de heer Piers, C.C. en R.M., den gouverneur een adres aanbood, te kennen gevende hoezeer men zijne excellentie's bezoek aan de Paarl op prijs stelde, en dat persoonlijke kennismaking ten gevolge heeft dat men elkander verstaat, maar tevens smart uitdrukkende dat het bezoek niet op een gelukkiger oogenblik plaats had, daar de oorlog en de dood der geliefde koningin ook dit distrikt zwaarmoedig had gemaakt. Ook maakte het adres er gewag van dat men van het bezoek zoo laat had vernomen, en velen die meer buitenaf woonden dus niet aan de verwelkoming konden deel nemen. Het antwoord van den gouverneur was: "Ik dank u namens lady Hely-Hutchinson en mijzelven voor uw minzamen welkomstgroet in 't Paarlsche distrikt. Het spijt mij dat mijn eerste bezoek niet op een gunstiger tijdstip kon plaats vinden, maar reeds lang heb ik voorgenomen de aangename taak te verrichten van een persoonlijk bezoek aan de westelijke distrikten, en daar dit een langen tijd zal nemen gevoelde ik dat ik niet het recht had om langer hiermede te wachten. Toch is dit slechts een voorloopig bezoek, en spoedig hoop ik het genoegen te hebben u op nieuw te ontmoeten, en na vroeger kennis er van gegeven te hebben. Ik hoop met ulieden in staat te zullen zijn om aller achting en vertrouwen te winnen."

Bij den heildronk op den koning zei de burgemeester dat het hem als vertegenwoordiger der stedelingen groot genoegen deed een hartelijk welkom te geven aan onze voorname bezoekers, zijn excellentie en lady Hely-Hutchinson. Na gewaagd te hebben van den grooten naam en de administratieve verdiensten van zijne excellentie, en het succès dat in Natal zijn daden steeds had begeleid, gaf hij zijn hoop te kennen dat zijne excellentie even gelukkig zou zijn in deze Kolonie, en zoo mogelijk nog gelukkiger. Het strekte hem tot groot genoegen zijner majesteit's vertegenwoordiger te verwelkomen.

Zijn excellentie zeide in antwoord: "Dames en heeren, uit mijn jeugd herinner ik mij een verhaal van een pas gehuwd paar dat van een vriend een mooie theepot ten geschenke kreeg en die theepot bewonderden. Ik voel mij als of de heer De Villiers in zijn vriendelijken welkomstgroet lady Hely-Hutchinson en mij met zulk een theepot had vereerd. De heer De Villiers zeide dat hij zijn rede sloot om u kans te geven om te hooren wat ik te zeggen had, maar ik heb zeer weinig te zeggen, en vooral ga ik thans geen politiek praten. Toch wil ik een paar toespelingen maken op de adressen mij dezen morgen aangeboden. Het eene spreekt tot lof van mijn verlangen om in persoonlijke aanraking met de bevolking der Kolonie te komen, en ik ben zeer verheugd dat men dit verlangen erkende. Het is duidelijk dat iemand in mijn positie het publiek ontvangen en onthalen moet, en ik zal dit met een eenvoudig voorbeeld ophelderen. Had ik het opzicht over een plaats die ik voor den eigenaar moet besturen, dan zou het van zelf spreken dat ik de grenzen bezoeken, de velden bekijken en den aard der bewoners onderzoeken zou, om te weten te komen wat het beste plan zou zijn om te maken dat ik, na afloop van mijn toezicht, de plaats verhoogd in waarde aan den [illegible] terug gaf. Ik kan u verzekeren dat [illegible] zeer gaarne een langer tijd bij u zou hebben doorgebracht, maar zoo als ik zeide, dit is slechts mijn eerste bezoek. Men zegt dat het beter is om, eer men een okshoofd wijn bestelt, dien wijn eerst te proeven. Wel, op dit eerste bezoek zal ik zeer weinig van u zien, maar ik zal terugkomen. Verder heb ik niet veel meer te zeggen. Mijn vrouw en ik zullen de Kaapkolonie tot ons te huis maken, en wij willen de bevolking kennen; wij willen de bevolking lief hebben en wij willen dat zij ons lief krijgt. Dit kan ik zeggen dat ons beider eerste wensch 't beste belang der maatschappij is, zoodat als de tijd van afscheid voor ons komt, wij in zekere mate ons beloond mogen vinden."

HOOGGERECHTSHOF

CIVIELE ZITTING.

(Voor den waarn. hoofdrechter, en rechters Jones en Maasdorp.)

MAANDAG, 3 JUNI, 1901.

RATTRAY vs. STELLENBOSSCHE MUNICIPALITEIT.

Advokaten Searle, K.C., en Upington voor eischer; sir Henry Juta, K.C., en advokaat Benjamin voor de municipaliteit.

De eischer vroeg eene deklaratie van rechten en £100 schadevergoeding. De omstandigheden waaruit de aktie ontstond zijn als volgt:—In 1846 verkocht de regeering zekere kroonlanderij te Stellenbosch. Verleden jaar werd eischer bezitter van een deel van dat land. Een weg of laan, waarheen toegang verkregen wordt langs een weg leidende van eischers eigendom, loopt ten zuiden van dat eigendom, en eischer zocht een deklaratie dat hij gerechtigd was die laan te gebruiken voor verkeer met rijtuigen. Hij was door de municipaliteit gedagvaard en veroordeeld geworden omdat hij de laan voor rijtuigen verkeer had gebruikt. De advokaat voor eischer zeide dat de heer Rattray tevreden zou zijn zoo hem het recht werd gegeven over de laan te gaan op zeker punt met rijtuigen. De municipaliteit pleitte dat de laan van oudsher in bezit en onder beheer was van de plaatselijke autoriteit, en altoos gesloten was tegen verkeer met rijtuigen, muilen, paarden en donkeys. Ook werd beweerd dat de toekenning van den grond aan den oorspronkelijken eigenaar, zekeren Mader, in 1846, geen recht op gebruik van de laan voor rijtuigen verkeer gaf.

Henry Edward Tindall, gouvernements landmeter, woonachtig te Stellenbosch, verklaarde in 1898 een opmeting en indeeling van zekere perceelen voor J. D. Beyers gedaan te hebben, die 't eigendom aan den eischer verkocht. Niemand deed eene opmeting in 1895, en Beyers had een privaten weg aan hem gereserveerd.

Frank Molteno, van het kantoor van den registrateur van akten, legde een kaart over van den grond.

James Rattray, de eischer, zeide dat hij in Maart, 1900, het eigendom in kwestie had gekocht. Er waren toen geen huizen daar. Het bovenste gedeelte van den grond had getuige verhuurd voor een termijn welke aan het einde dezer maand verstreken zal zijn. Hij had op het onderste gedeelte gebouwd, en kreeg het materiaal langs een privaten weg welke de laan kruiste. In Juli was die weg belemmerd door dat het gemeentebestuur het overgaan der laan door rijtuigen belette, en hij had dus een ander deel der laan gebezigd, tot dat een dagvaarding van het bestuur ook hier perk aan stelde, zoodat hij de bouwstoffen aan den kant der laan moest neêrleggen en ze van daar laten overdragen. Toen hij daarna een brug maakte over den waterloop tegenover zijn weg, en hierover met zijn rijtuig passeerde, deed de gemeenteraad aanvraag om een interdikt; maar daar getuige met bouwen klaar was bezigde hij de laan niet verder voor zijn karren. De handelwijs van den raad had hem in zijn bouwerij heel wat last berokkend, en toen hij zes jaren geleden zich te Stellenbosch neerzette en met bouwen begon, was de laan open voor rijtuigen.

Nadat heel wat briefwisseling over de zaak aan het hof was voorgelegd, verklaarde getuige dat hij gaarne zich zou onthouden om in de laan te rijden, mits men hem een plek gaf om ze over te gaan.

In contra-verhoor door sir Henry Juta zeide getuige niet te weten dat hij de eenige Stellenbosscher was die aanspraak maakte op het recht om door de laan te rijden, en dat hij wel reeds vroeger een bord had gezien met "geen doortocht" er op, maar bij onderzoek was het hem gebleken dat dit niet op de laan maar op een particulieren weg van den heer J. M. Beyers sloeg. Aan het eind der maand zou getuige bezit erlangen van het bovenstuk van zijn eigendom, en dan naar den bovenweg zich een passage kunnen verschaffen, doch met groote kosten, en een minder gemakkelijk dan die over de laan.

In antwoord op advokaat Searle zeide hij dat toen het bord met "geen doortocht" er stond men nog algemeen door de laan reed, krijgende hij eerst later bericht van den raad dat dit na veertien dagen niet langer zou zijn veroorloofd.

Jacob Weber, vroeger lid van den gemeenteraad, zeide dat men aan de plek die nu door den raad gesloten was, meer dan 18 jaar lang de laan kon beschikken daar zij er aan toeden raad er ooit over geklaagd was; en ook Johannes David Beyers verklaarde dat men het kruispad tot op verleden jaar had mogen bezigen. Door de laan had hij nooit gereden, en zoo hij een petitie had geteekend dat het overgaan der laan veroorloofd zou zijn, was dit na het verbod geschied door den gemeenteraad uitgevaardigd.

Johannes Fred. Groenewald was te Stellenbosch 64 jaar oud gworden, en had de laan dikwijls door rijtuigen zien gebruiken, ook vóórdat het overgangspad, dat na de bouwerij van den heer Beyers dagteekende, gemaakt was. Dat menigeen voor 't doorrijden beboet was, dat wist hij niet; wel, reeds als kind, dat dit eigenlijk niet mocht.

Op een vraag van het hof zeide hij nooit een regulatie over de zaak gezien maar gedacht te hebben dat de gemeenteraad over de laan kan beschikken daar zij er aan toebehoorde.

Ook Hector Gideon, een 83-jarige kleurling, had dikwijls met zijn vischkar de laan als rijpad gebezigd, vóór zoowel als nadat de heer Beyers er zijn eigendom bad, en nooit was dit hem verboden. Ook anderen had hij hetzelfde zien doen.

Na nog meer getuigenissen van dergelijken aard verdaagde het hof tot den volgenden dag.

DE BUILENPEST.

MAANDAG.

Er was Maandag weder een vermeerdering in het aantal nieuwe gevallen van pest. De meeste gevallen kwamen te Woodstock voor. De bijzonderheden zijn als volgt:—

Pest gevallen:—Blank man uit Napierstraat. Zes personen verwijderd. Blanke vrouw uit Gympiestraat, Woodstock. Achttien personen verwijderd. Kleurling uit Frerestraat, Woodstock.

Overleden aan pest:—Kleurling, Frerestraat, Woodstock.

Verdacht geval:—Gekleurde vrouw, Somerset hospitaal.

Maandag middernacht waren er 100 patienten in het hospitaal. Zestien verdachte gevallen waren onder toezicht, waaronder 10 blanken waren.

DRIE GEVALLEN OP DINSDAG.

Het verslag van den gezondheids beambte der Kolonie over de 24 uren geëindigd Dinsdag middernacht is als volgt:—

Kaapstad.—Pestgevallen: Blank man uit Hoofdkazerne, Kaapstad, verwijderd; blank man uit Maitland, verwijderd; kleurling uit Shepherdstraat (overleden); achttien personen verwijderd.

Port Elizabeth.—Verdacht geval: Volwassen Fingo, uit vreemdelingen locatie; twee personen afgezonderd.

Het rapport van den geneesheer aan het hospitaal toont dat Dinsdag 3 gevallen werden opgenomen, zoodat er thans 102 patienten onder behandeling zijn, namelijk 33 blanken, 58 gekleurden en 11 naturellen. Er zijn 16 verdachte gevallen onder toezicht en 598 personen in de afzonderings kampen, waaronder 168 blanken.

In een buitengewone "Gazette" Dinsdagnamiddag gepubliceerd, verschijnt een bericht dat de speciale builenpest regulaties voor de dokken vanaf 5 dezer opgeheven zullen zijn.

Port Elizabeth, 4 Juni—(Reuter)—Gisteren avond is een nieuw pestgeval ontdekt in de vreemdelingen locatie, en wel van een kleurling.

TELEGRAMMEN

OVERZEESCH.

Londen, 3 Juni—(Reuter)—De volontier opgaven voor het jaar 1900 toonen eene groote vermeerdering bij vergelijking met die der vorige 12 maanden. Dit wordt gezegd toe te schrijven te zijn aan het recruteeren voor den oorlog in Zuid Afrika. Het getal bekwame vrijwilligers aan het einde van 1900 was 270,000, toonende eene vermeerdering van 46,000 man.

Londen, 3 Juni — (Reuter) — Duitschland, Engeland en Frankrijk zullen de eenige vreemde mogendheden zijn die garnizoens stations zullen hebben tusschen Pekin en de zee. De andere mogendheden hebben geweigerd troepen af te staan voor dit doel. Veldmaarschalk Von Waldersee vertrekt heden van Pekin.

Londen, 3 Juni—(Reuter)—De verkoopingen van struisveeren openden heden met sterke mededinging. Byocks en donkere wijfjesveeren zijn 10 percent, lange en middelsoort zwarte en vale 10 tot 15 percent gerezen; witte en lichte wijfjesveeren, vooral van goede kwaliteit, 20 à 30 percent. Daarentegen zijn boos, gewone zwarte en vale 10 percent lager dan bij de vorige veilingen.

Londen, 3 Juni—(Reuter)—Veldmaarschalk graaf Von Waldersee, tot dus ver opperbevelhebber der verbonden legers in China, is heden van Pekin naar Duitschland vertrokken. Den veldmaarschalk werd een mooi afscheid gegeven, daar al de troepen ter zijner eere bijeenkwamen.

Londen, 3 Juni—(Reuter)—Z.M. de koning heeft heden in groote staatsie in het paleis van St. James eereblijken uitgedeeld, aan lord Milner het grootkruis der Bath orde, en aan generaals Buller, Forestier Walker, Ian Hamilton, Mansfield Clarke, Wm. McCormac, chirurgijn Treves en admiraal Harris de hun toegewezen ridderordes.

Londen, 3 Juni—(Reuter)—De Zuid Afrikaansche cricketers hebben heden een spel gehad tegen een sterk elftal uit Marylebone op hun gronden te Londen, zijnde onder de spelers dr. Grace, prins Ranjitsinhji, Maas en Trott. De club begon met de bat en vond het bowling nog al zwaar te spelen, zoodat zij slechts 168 runs haalden. De Zuid Afrikanen intusschen maakten slechts 150, en met 18 runs vooruit, haalden 21 runs zonder een wicket te verliezen, toen de tijd om was.

Londen, 4 Juni—(Reuter)—Een transportschip met 500 boerengevangenen is gisteren te Madras aangekomen. Zij zijn naar Trichinopoly gezonden.

Londen, 4 Juni—(Reuter)—De half officieele nieuwsbladen te Berlijn ontkennen de waarheid van het gerucht dat het bezoek van koningin Wilhelmina der Nederlanden aan Duitschland in verband stond met de bescherming der Nederlandsche koloniën door het keizerrijk, en geven ten stelligste te kennen dat het bezoek uitsluitend een privaat karakter kroeg.

Londen, 4 Juni—(Reuter)—Twee gevallen van builenpest hebben zich te Zagarig, een ander dicht bij Cairo voorgedaan.

Londen, 4 Juni—(Reuter)—De elf Marylebone cricketers zijn heden morgen voortgegaan met hun tweede innings, en maakten 170 runs. De Logans moesten 189 maken om het te winnen en vonden het bowling hun te zwaar, daar Murray Bissett en Helliwell de twee eenige waren die het met hun bats meester konden worden. Zij maakten 135 runs, zoodat de club het won met 53. Het spel werd echter goed gespeeld, en vooral onderscheidden de Zuid Afrikanen zich door hun bowling.

Londen, 4 Juni—(Reuter)—Z.M. de koning zal de Zuid Afrikaansche oorlogsmedaille op de Horse Guards Parade op 12 Juni uitreiken aan de officieren en manschappen der Household Cavalry, Guards Brigade, City Imperial Volunteers en buitenlandsche militaire attachés. Er zijn schikkingen gemaakt voor een grootsche vertooning, met vijf muziekcorpsen.

Londen, 4 Juni—(Reuter)—Het 5de bataillon der Royal Fusiliers en dat der Lancashire do. zijn te Southampton scheep gegaan in de transportschepen Montrose en Britannic respectievelijk, op reis naar Zuid Afrika; en het transportschip Idaho is daarheen van Londen vertrokken met manschappen en paarden voor het 10de huzaren.

KAAPKOLONIE.

Grahamstad, 3 Juni — (Reuter) — Sedert laatstleden Zaterdag is het weder bitter koud geweest, met een sterken noordwesten wind. Gisteren morgen viel er vrijelijk sneeuw te Oatlands en in de buitenwijken van de stad, en eenige mijlen buiten de stad viel de sneeuw zwaar.

Worcester, 4 Juni — (Reuter) — Gisteren nacht was er een alarm van brand, en het bleek dat de Maleische moskée in brand stond. De brand werd spoedig gebluscht, maar brak heden op nieuw uit omstreeks 3 n.m., en de heele moskée werd uitgebrand.

Port Elizabeth, 4 Juni—(Reuter)—De wol in voorraad bedraagt 23,295 balen vetwol, 2,183 Uitenhaagsche sneeuwwitte, en 197 op het land gewasschen; het bokhaar 5,367 balen. Ter stadsveiling werden 58 balen en even vele zakken te koop geboden; 42 en 52 werden verkocht. Er was meer mededinging dan vroeger, maar geen verbetering van prijzen. In de open markt zijn er eenige vrij groote zaken in goede eerste klas zomerhaar tegen 11d en jonge bokjes haar tegen 1s 6d per pond gedaan. Niet veel zaaks ter veerenmarkt; prijzen onveranderd.

Worcester, 3 Juni.—(Reuter.)—Eenige soldaten zijn Zondagmorgen vroeg met een 20-tal Maleiers slaags geraakt, waarbij Dixie, een der manschappen van de Imperiale Yeomanry, door een slag met een bijl op zijn hoofd omkwam, en Read, van het Nieuw Zeelandsche regiment, er ook leelijk afkwam, zoodat hij in het hospitaal ligt. Een lijkschouwing had in de zaak van Dixie plaats, waarbij getuigenis werd afgelegd door sergeant Christianse, drs. Wolff en Hugo, en korporaal Luck, van de Yeomanry. De magistraat gaf uitspraak dat Dixie aan zijn eind was gekomen door een hoofdwond die het werk was van Abdol Talip, een Maleischen metselaar. De zaak heeft heel wat sensatie gemaakt, en het hof was propvol van burgers en soldaten. Morgen zal het verhoor in zake Abdol Talip plaats hebben.

Worcester, 4 Juni.—(Reuter.)—Het voorloopig onderzoek in de zaak van Abdol Salih, den Maleier beschuldigd van het toebrengen van doodelijke wonden aan den soldaat Dixie, had hedenmorgen plaats. De meesten getuigenissen van den vorigen dag werden herhaald. Amiat Toffa, beschuldigde's stiefzoon, verklaarde dat hij Zaterdag avond laat naar Salih's was gegaan wegens een rustverstoring door een aantal soldaten, die in de buurt de deuren intrapten. Toen hij zijn stiefvaders slaapkamer binnenkwam zag hij drie soldaten, een met zijn gezicht in een poel van bloed liggende en twee anderen die er met bebloede gezichten zaten. Getuige ried Salih, die hem zeide de mannen geslagen te hebben, om rapport te doen aan de politie dat hij de oorzaak was van een ongeval. De bijl die in het hof werd getoond, werd door getuige niet herkend als het eigendom van zijn stiefvader. Soldaten hadden dien nacht de deuren trachten in te trappen. Na hun vertrek zag hij lieden uitgaan aan den achterkant der huizen tegenover zijn plek. Korporaal Luck herhaalde zijn getuigenis dat op drie soldaten een aanval was gedaan door een woedende menigte kleurlingen, en hun poging om door een gang te ontsnapten, die echter slechts één ingang had. Een venster ziende braken zij dit open en het ongeluk volgde. Hij erkende dat hij en zijn kameraden aan de sjouw (on the spree) waren, en zich niet best meer herinnerden wat er gezegd werd toen zij aan het venster klopten om ingang te bekomen. Dr. Hugo voerde een belangrijke bijzonderheid aan de getuigenissen toe, die toonde dat de overledene van achteren met de bijl geraakt was, om de horizontale wonden te kunnen toebrengen. Thomas Wilson, een soldaat, die met de politie naar het huis meeging, zag het lijk en hielp zoeken, maar wist niets van de zaak. Sergeant Mither herhaalde zijn vroegere getuigenis, er bijvoegende dat het moeilijk zou zijn over den muur van tien voet te komen die den gang sloot waar de soldaten gezocht waren. De zaak werd tot morgen uitgesteld, wanneer men belangrijke getuigenissen wacht.

Kingwilliamstown, 3 Juni. — (Reuter.) —De heer J. W. Weir, heden morgen van Indwe teruggekomen, bericht dat kapitein Clarke en zijn manschappen, zoo wat dertig in aantal, die te Penhoek waren gevangen genomen, losgelaten zijn. De heer Weir had een gesprek met een van hen, die vertelde dat de republikeinen hen zeer goed hadden behandeld. De vijand had ze geheel omsingeld, maar de kleine bende hield het drie of vier uur lang moedig uit, tot zij zich gedwongen zagen tot overgave. Fouché voerde het bevel, gesteund door Kritzinger. De manschappen, zeide de heer Weir, kunnen geen lof genoeg uitspreken over de behandeling hun door den vijand aangedaan. Fouché handelde als een "gentleman" tegenover kapitein Clarke, en zeide dat hij hem op parole wilde loslaten, doch de kapitein weigerde dit, zeggende dat hij het liever wilde uitvechten. Fouché liet hen daarop onvoorwaardelijk vrij, en niets van hun goederen werd hen afgenomen. Enkelen van het minste deel van het kommando wilden buit maken, doch Fouché verbood dat. Al het volk is nu terug in Dordrecht, behalve de zwaar gewonden, die nog op Stretton's plaats zich bevinden.

NATAL.

Pietermaritzburg, 31 Mei—(Reuter)—Bijzonderheden omtrent het plunderen der plaats van den heer Uys in Zululand toonen dat de republikeinen er bij helderen manenschijn verschenen, terwijl de heer Uys met eenige vrienden er waren. Zij gaven last om hun al het vee over te geven, maar op verzoek van mevr. Uys lieten zij twee koeijen. Tot welk kommando zij behoorden wilden zij niet zeggen. Zij waren wel gekleed (een in khaki), elk met een Mauser jachtgeweer en een korten dolk in den gordel gewapend, en zeide aan mevr. Uys dat zij het vee namen om wraak te nemen op Uys, die met proclamaties over de grenzen gegaan en thans lid van den Engelschen raad was.

Men bericht dat de republikeinen een of twee dagen geleden op weg tusschen Etshowe en Melmoth hebben aangevallen. De politie dreef hen weg, en het konvooi zetten zijn reis voort.

Het hooge gerechtshof heeft heden uitspraak gedaan in de zaak van Ohlsson's brouwerij vs. Sutton. De eisch, die hier betrof aan verweerder als agent toevertrouwd, was om £1,558; de brouwerij kreeg £433 met kosten.

Pietermaritzburg, 3 Juni—(Reuter)—Heden zijn de verraadzaken weder voorgekomen. Thomas Richard Boshoff en J. Jacobus Nel pleitten niet schuldig op een aanklacht van in October 1899 den vijand te Newcastle geherbergd en later geholpen te hebben. Albert Edward Beckwith, van Charlestown, pleitte onschuldig aan het opnemen der wapenen en het helpen der republikeinen. John George Döhne, van Dundee, pleitte onschuldig aan het helpen der republikeinen te Helpmakaar en Pomeroy; en met de zaak van dezen beschuldigde werd voortgang gemaakt.

Tijdens den brand in de exercitiezaal ontplofte een klein vaatje schietgoed, maar dit gaf wel veel lawaai doch deed geen schade, en de brandweer stoorde er zich niet aan. Twee der corpsen hebben £500 en £450 respectievelijk aan eigendom bij den brand verloren.

Oranjerivier Kolonie.

Bloemfontein, 3 Juni—(Reuter)—De *Post* publiceert een rapport van een merkwaardige vergadering van burgers, waaronder ex-boeren generaal Vilonel en andere voorname personen, te Winburg op Victoria dag gehouden. Verscheiden eerste klas Britsch-Hollandsche Afrikaanders spraken de vergadering toe, en al de sprekers legden nadruk op hun begeerte naar vrede. De volgende besluiten werden genomen:—

Voorgesteld door den heer O'Connor Smith, gesecondeerd door den heer Schimper: "Dat wij, loyale ingezetenen van stad en distrikt Winburg, aan onzen geliefden souverein koning Eduard VII onze vereenigde en oprechte sympathie betuigen in het onherstelbaar verlies onlangs door hem in den dood van zijn doorluchtige moeder koningin Victoria geleden."

Voorgesteld door den heer Roux, gesecondeerd door generaal Vilonel: "Dat op den 82sten verjaardag van wijlen H.M.'s geboorte wij een besliste uitdrukking willen geven van onze bewondering van die eigenschappen die haar leven niet slechts tot zegen van haar eigen volk maar tot bezieling der geheele beschaafde wereld gemaakt hebben."

Voorgesteld door dr. Gillespie, gesecondeerd door den heer Mitchell: "Dat wij, met inbegrip van die onder de Britsche vlag zoowel als van hen die hun trouw aan de kroon willen bieden, zijn genadigste majesteit willen verzekeren van onze onverbrekelijke loyaliteit aan zijn troon en persoon."

Een hoop werd te kennen gegeven dat de vergadering aanmerkelijken invloed zou oefenen op het herstel van den vrede in de Oranjerivier Kolonie.

TRANSVAAL

Johannesburg, 3 Juni—(Reuter.)—De veranderingen in het loon der mijnwerkers, tot 5s per dag en rantsoenen, werden bewerkt door toedoen der militaire overheid, daar de meerderheid nog te velde waren in verschillende ongeregelmatige corpsen, en zijn heden in werking gekomen. Tengevolge hiervan zijn een aantal mijnwerkers met werken uitgescheiden. De regulatie heeft betrekking op lieden die het volle loon trekken; die van de kust gebracht hebben met het nieuwe tarief niets uit te staan.

Pretoria, 3 Juni — (Reuter) — Procureur Berrangé is voor 14 dagen geschorst wegens minachting den hove betoond in zijn bemoeiing met een getuige in een zaak waar zijn gedrag als man van het vak in werd aangetast.

Over 150 burgers hebben den eed van getrouwheid afgelegd.

De heer David Hunter, algemeen bestuurder der Natalsche spoorwegen, is te Pretoria op bezoek.

Het Natalsche Parlement.

[Reuter telegrammen.]

Pietermaritzburg, 4 Juni—Het parlement heeft heden een debat gevoerd over de tweede lezing der wet tot het aanstellen van een commissie in plaats voor den raad van bestuur voor den civielen dienst, die in praktijk niet beantwoordt. Het debat werd verdaagd.

OFFICIEELE KENNISGEVINGEN.

(Uit de Gouvernements Gazette.)

De Hanover meent is onder quarantaine geplaatst wegens het uitbreken van longziekte onder de beesten op de meent; alsook zekere gedeelten van de Kingwilliamstown afdeeling.

De heeren F G C Graham, H B Roper en J F Webb, zijn aangesteld als commissarissen om onderzoek te doen en te beslissen over zaken van hoogverraad en misdaden van politieken aard volgens de bepalingen der hoogverraad wet.

REPUBLIKEINSCHE KRIJGSGEVANGENEN.

OVERLEDEN.

Gert Jacobus Nel, 19 jaren oud, van Koedoesdraai, Pietersburg, Transvaal, aan inflammatie, te Woodstock, op 31 Mei.

SCHEEPVAARTBERICHTEN.

KAAPSTAD

AANGEKOMEN.

Juni 4—Aurania, transport, van Southampton
4—Mailboot Carisbrook Castle, van Southampton

VERTROKKEN.

Juni 3—Hawarden Castle, transport, naar Southampton
4—Casablanca, naar Melbourne
4—Fred P Lichtfield, naar Guam
4—Paolina, naar Guam

LONDEN.

4 Juni.—(Reuter.)—De Avondale Castle is Zaterdag te 1 nm te Las Palmas aangekomen.

MEN gelieve kennis te nemen dat wegens het heerschen van de builenpest aan de Kaap geen goederen van hier mogen worden verzonden aan de krijgsgevangenen te St. Helena en Ceylon. Geld kan echter nog als voorheen verzonden worden.

OORLOG.

TELEGRAMMEN.

Het volgende is eene opsomming van de officieele opgaven van verliezen der koloniale ongeregelde troepen en Yeomanry voor de week geëindigd 3 dezer:—

	Officieren.	Manschap.
Gesneuveld en overleden	11	51
Gewond	11	62
Vermist	0	5
	22	118
Totaal	140	

Pretoria, 1 Juni—(Reuter)—Abraham Malan, schoonzoon van wijlen generaal Joubert, en een partij van vier anderen, zijn verrast en gevangen genomen, door een patrouille van de S. A. Constabulary, nabij Pretoria. Malan was een actieve progressieve politicus voor den oorlog, en is sedert zeer bedrijvig geweest tegen de Engelschen, en heeft verscheidene min of meer belangrijke betrekkingen in de boerenmachten bekleed, en ageerde als kommandant van Pietersburg, voordat die plaats door de Engelschen bezet werd.

Klerksdorp, 29 Mei — (Reuter) — Kolonel Rawlinson's kolonne is op 28 dezer hier aangekomen, na van Brakspruit Vallei (6 Mei) door Hartebeestfontein en Otterfontein in de richting van Korannafontein gemarcheerd te hebben. Den rug bij Witpoort vonden zij door 200 republikeinen bezet, die door een heftig bombardement uit hun positie verdreven werden en noordwaarts aftrokken. Men trok hen den volgenden dag na, vond hen, en hun lager met wagens en karren, dat zij haastig verlaten hadden, werd vernield. De marsch werd voortgezet, en de kolonne die hun kort bijbleef maakte 17,000 schapen en 700 beesten buit, benevens leeftocht en eenige gevangenen. Tot den 13den werd de beweging voortgezet, toen men Maribogo bereikte en leeftocht bekwam, en daarop ging de kolonne aan het schoonmaken van het land ten zuiden, zonder wederstand van belang te vinden, tot men Wolmaransstad bereikte op 22 Mei, en ten slotte Klerksdorp. De marsch der kolonne bedroeg 387 mijlen, en men had 17 gevangenen gemaakt, en 3,000 beesten, 29,000 schapen en 400 paarden als buit. Ook bracht men 40 republikeinen mede die zich hadden overgegeven, en vele families.

Johannesburg, 3 Juni—(Reuter)—Bericht is juist nu ontvangen van een zwaar gevecht tusschen generaal Dixon's kolonne en een groot aantal republikeinen, bewesten Nauwpoort en niet ver van de plek waar eenige maanden geleden generaal Gordon slag leverde. Dit deel van Magaliesberg is een plek waar de republikeinen zich gaarne ophouden, en het kommando van kommandant Kemp kwam er Donderdag in botsing met generaal Dixon. Beide partijen vochten met groote kracht en werden somtijds handgemeen; maar de republikeinen kregen er zeer van langs en trokken ten slotte noordwaarts af, 35 gesneuvelden achterlatende.

Overgave in verschillende streken des lands ziet men nog steeds geschieden, en zoo wel het slechte weder als de doorgaande vermoeiende taktiek van onze troepen oefenen een uitwerking van belang op den vijand.

De Inval in de Kolonie.

Queenstown, 1 Juni—(Reuter)—Een verdere krijgswet kennisgeving welke uitgevaardigd is, bepaalt dat behalve het sluiten van besigheidsplaatsen, van drie uur in den namiddag tot tien uur in den morgen, alle werkwinkels, werkkamers en pakhuizen ook gesloten moeten zijn gedurende dezelfde uren, en geen werk van eenigen aard gedaan worden. Hoefsmeden voor het beslaan van gouvernements en koloniale verdedigings paarden, zijn alleen uitgezonderd tot nadere kennisgeving.

Groote beangstheid werd gevoeld voor kapitein Clark, van de Wodehouse Yeomanry, die met een patrouille van 32 manschappen, Woensdag gedwongen werd zich over te geven, tusschen Penhoek en Jamestown. Men wist dat de boeren zeer begeerig waren hem te vangen, daar hij de Engelschen goede diensten had bewezen in het distrikt Dordrecht gedurende den oorlog. Zijn zoon heeft nu per telegraaf bericht ontvangen dat kapitein Clark door de boeren werd losgelaten en onder weg was naar het naaste spoorwegstation.

Willowmore, 2 Juni—(Reuter)—Willowmore werd gisteren aangevallen door de republikeinen van Scheepers, en wel van drie kanten, net vóór de dag aanbrak. Zij vuurden op de stad en schaadden particulier eigendom, zoodat een dame bijna in haar slaapkamer geraakt werd, en anderen het ook maar effentjes ontkwamen. Het vuren duurde zoowat negen uren achtereen, en de vijand deed herhaaldelijk besliste pogingen om de stad binnen te komen, doch werd afgeslagen door de plaatselijke verdedigingsmacht, die zich dapper hield. Van de onzen vielen zes; van de republikeinen werden, volgens bericht, twee gedood en drie gewond, waarvan een, Andries Marais, uit Cradock, naar het hospitaal alhier gebracht werd en heden morgen overleed. Ook maakten wij drie paarden met zadel en toom buit.

Paarl, 3 Juni—(Reuter)—Een zaak kwam heden voor den civielen commissaris waarin verscheiden personen voorkwamen als beschuldigd van een particuliere vergadering ten huize van het parlementslid Cillié, te Wellington, te hebben gehouden. Er was genoeg getuigenis om te bewijzen dat negen personen in den namiddag van 28 ll. de plaats van den heer Cillié bezocht hadden, maar niet dat zij er zamen waren, en daarom verviel de zaak.

Somerset Oost, 3 Juni—(Reuter)—De Midland scherpschutters te paard, onder kolonel MacAndrews, zijn nu in dit distrikt geplaatst, waar de stad hun hoofdkwartier is. Een deel maakt het garnizoen te Pearston uit, waar ook weder een stadswacht wordt gevormd. De Somersetsche dames gaven de scherpschutters een rijkelijk onthaal; de stadswacht blijft piketwerk doen, en de verdedigingsmacht van het distrikt is nog in actieven dienst. 't Is koud weder; Boschberg is met sneeuw bedekt, en Zaterdag namiddag woei er een storm die een boom op een voorbijgaand naturel deed nederstorten, met doodelijk gevolg. Van vijanden in het distrikt verneemt men niet, en een gevoel van vertrouwen blijft heerschen. De handel der stad blijft levendig.

Willowmore, 4 Juni.—(Reuter.)—Een kommando van omstreeks 70 heeft een aanval gedaan op Willowmore te 5 uur Zaterdagmorgen, en was er in geslaagd om pikets in de stad op de been te laten komen, waar zij op schoten toen werda werd geroepen. Het weer was in hun voordeel want de hemel was bewolkt en er viel stofregen; maar de plaatselijke verdedigings macht wist ze af te slaan. Het vuren duurde zeven uren lang, en de vijand is thans drie mijlen ten noorden van hier.

Port Elizabeth, 4 Juni.—(Reuter.)—Wegens de eischen der militairen is het noodig geworden het spoorwegvervoer van de verschillende havens naar Kimberley, Mafeking en Bulawayo in dier wege te beperken, dat na 7 Juni geen goederen door het spoorwegstation zullen worden aangenomen zonder verlofbrieven. Slechts voor Rhodesia is 14 Juni de datum.

Norvals Pont, 4 Juni.—(Reuter.)—De postkar naar Venterstad werd op 1 dezer opgehouden door 15 republikeinen van Lategans kommando op Neser plaats Ruigfontein. De voerman ontsnapte naar Venterstad.

Kenhardt, 4 Juni. — (Reuter.) — Abraham Jooste, een bij Naroegas gevangen republikein, kwam gisteren voor een militaire rechtbank door proclamatie van onlangs ingesteld. Hij werd beschuldigd van werkdadigheid te velde tegen zijne majesteit troepen, en van het bezit van uitzetbare kogels. Hij pleitte schuldig op het eerste, niet schuldig op het tweede punt, doch werd op beide punten schuldig bevonden. Vonnis voorbehouden. Luitenant C.H. West, van de stadswacht, leidde de vervolging, de heer Sachs de verdediging. De zaak duurde den heelen dag.

DE GUNSTELING DES MOEDERS. — Chamberlain's Hoestmiddel is moeder's gunsteling. Het is aangenaam en veilig voor kinderen om in te nemen, en geneest altoos. Het is speciaal bedoel voor hoest, verkoudheid, kroep en kinkhoest, en is het beste middel voor deze ziekte. Er bestaat niet het minste gevaar het aan kinderen te geven, want het bevat geen opium of ander schadelijk bestanddeel, en kan met evenveel vertrouwen aan een zuigeling als een volwassene gegeven worden. Te koop bij alle handelaars. P. J. Petersen en Co., Algemeene Agenten.—(Adv.)

OFFICIEELE BERICHTEN

Verdedigings Departement,
Kantoor van den Premier,
Kaapstad, 4 Juni, 1901.

Nevensgaand memorandum, welks inhoud gewaarborgd wordt door de regeering, wordt ter algemeene informatie gepubliceerd.

P. HOMAN-FFOLLIOTT,
Kolonel,
Secretaris van Verdediging.

NOORDWESTEN.

De vijand heeft zijne posities ten zuiden en zuidwesten van Kenhardt verlaten, en is in noordelijke richting getrokken.

MIDDELLAND.

Aangaande de middellandsche distrikten valt er niets te melden, behalve een plotselinge aanval op Willowmore, door een partij van Scheepers' manschappen, op den 1sten Juni. De aanval werd afgeslagen. De vijand trok noordwaarts terug langs den Aberdeen weg. Onze ongevallen zijn vijf kleurlingen gedood; één gewond.

OOSTELIJK.

De vijand in deze area—onder Kritzinger, Myburgh, Fouché, Lotter en Van Reenen, is in beweging gehouden.

Kritzinger, met een deel van het kommando, trok zuidoost van Doornhoek naar Romansfontein, vandaar oostwaarts, en ging den spoorweg over nabij Cyphergat. Na de lijn overgetrokken te zijn trok de vijand noordoost naar Buffelsfontein. Hier werd Kritzinger aangesloten door een ander deel onder Myburgh en Lotter, die nauw achtervolgd door Gorringe, zuidoost gedreven werden in de Bamboes bergen. Vandaar gingen zij noordoostwaarts, ten einde bij Kritzinger aan te sluiten. Deze vereenigde macht wordt berekend ongeveer 700 man te tellen. Kapitein W. T. Clarke, met ongeveer dertig van de Dordrecht Yeomanry, werd door dit kommando te Buffelsfontein omringd. Eén man sneuvelde, zes werden gewond en de rest gaven zich over en werden losgelaten, zonder hunne paarden en geweren.

Kapitein Blandy met de Molteno distrikts beredene troepen kwam in aanraking met den vijand ten noorden van Romanfontein. Hij slaagde er in een veel grootere macht terug te slaan en bracht haar een verlies van zes gewonden toe. Geen ongevallen aan onzen kant.

Na te Buffelsfontein gerust te hebben ging dit kommando naar Jamestown, welke plaats zij thans (2 Juni) anvallen.

Lategan is nog ten zuidwesten van Venterstad, nabij Roodewal. Hij is versterkt geworden door ongeveer 100 man, waarschijnlijk onder Snijman, die uit de O.R.K. de Kolonie binnen kwam door Bredeldrift, en zuidoost trok over de lijn naar Achtertang op den 26sten.

De vijand is in aanzienlijke getallen zuidwest en zuidoost van Venterstad. Op het hoogeveld—thans het tooneel der operaties, was het weder in de afgeloopene week bitter koud. De bewegingen van onze troepen zijn veel gestremd geworden door regen en hagelstormen.

Een andere partij boeren, naar schatting ongeveer 150 man, is in de nabijheid van Vischrivier station.

Malan is nog in het Maraisburg distrikt met ongeveer 70 man.

Het getal krijgsgevangenen in onze handen, met uitzondering van die in de Oranjerivier Kolonie en Transvaal, maar insluitende de naar de "Refugee" kampen terugkeerenden, is, 18,648.

AFDEELINGSRAAD.

KAAPSTAD.

De gewone maandelijksche vergadering van den Kaapschen afdeelingsraad werd Dinsdag morgen, 4 dezer, ten kantore des raads, Groentemarktplein, gehouden, toen er tegenwoordig waren: de voorzitter, de heer H. R. Horne, C.C. (in den stoel), en leden de heeren Hugo, Runciman, L.W.V., Powrie, Hare, Starke, Allen, Jenkinson, Stephan, Mellish, de secretaris (de heer Van der Westhuizen), en de ingenieur (de heer Shand).

FINANCIEEL VERSLAG.

De secretaris legde zijn financieel verslag ter tafel als volgt:—Hoofdwegen: inkomsten, £2,030 17s. 5d., uitgaven, £2,082 14s. 7d.; takwegen: inkomsten, £648 11s. 2d., uitgaven, £1,064 9s. 5d.; krediet-balans bij de bank, £2,991 0s. 10d.

WEGEN.

De ingenieur las zijn rapport, in den loop waarvan hij meldde dat de wegen in goede orde waren, hoewel de jongste zware regens de wegen eenigszins benadeeld hadden. Door dezelfde oorzaak werd het repareeren der wegen gestremd.

VERLENGING OTTERY WEG.

Het publieke werken comité beval aan de verlenging van dezen weg. De aanbeveling werd aangenomen, de secretaris de noodige stappen te nemen de verlenging te doen proklameeren.

DURBANVILLE—VISSERSHOK WEG.

Het comité aangesteld om te rapporteeren over de instandhouding van dezen weg, bestaande uit de heeren Hare, Starke en Jenkinson, beval aan den weg over te nemen en in stand te houden.

Aangenomen.

VUILNISHOOP TE ELSJES HALT.

Op een brief van den kolonialen secretaris werd besloten te antwoorden dat, daar de regeering het werk in handen heeft genomen ze het moest uitvoeren, maar het vuilnis moet overdekt en niet verbrand worden, daar in laatstgenoemd geval de ratten naar alle richtingen zouden vluchten, en een gevaar worden voor den omtrek.

RATTEN OP DE "HERMES."

Gelezen brief van den kolonialen secretaris, vragende wat gedaan werd om de ratten op de "Hermes" van kant te maken.

Besloten te antwoorden dat de "Hermes" niet onder de jurisdiktie des raads is.

De heer Mellish zeide dat er geen ratten aan boord van de "Hermes" waren. Hij was zelf aan boord geweest.

PEST-ZAKEN.

Op een brief van den gezondheids beambte, vragende wat er gedaan is ter ontsmetting van pesthuizen, buiten de municipaliteit, en onder jurisdiktie van den raad, werd besloten hem het rapport van den ingenieur hierover ter informatie toe te zenden.

Op een anderen brief van denzelfden beambte, ré het sluiten van het tolhuis, Kaapstad, werd besloten te antwoorden dat het huis gesloten is geworden.

Brief gelezen van den gezondheids beambte der Kolonie, meldende dat dr. Butler is aangesteld als builenpest beambte voor de Kaapsche vlakte.

Brief gelezen van den gezondheids beambte der Kolonie, meldende dat de regeering bereid was de gezondheids inspekteurs van den raad over te nemen. Het comité had aanbevolen dit toe te staan, mits de raad daardoor van alle verantwoordelijkheid ontheven werd, en de regeering ook de paarden en uitrustingen der inspekteurs overnam. De regeering antwoordde dat ze niet de paarden kon overnemen, maar ze zou huren tegen £6 per stuk per maand, de raad zorg te dragen voor onderhoud.

Na discussie werd besloten dat de secretaris meer inlichting over de zaak van de regeering moest vragen.

GEBOUWEN BUITENKANT MUNICIPALITEITEN.

Het publieke werken comité beval aan dat een deputatie hare opwachting bij de regeering zal maken in verband met het oprichten van gebouwen buitenkant municipale limieten. Het was hoog noodig dat de afdeelingsraad beheer zou hebben over de oprichting van zulke gebouwen. De raad had thans geen beheer.

De aanbeveling werd aangenomen, en besloten dat de heer Runciman lid zal zijn van de deputatie.

OMHEINEN VAN BOOMEN.

Besloten de tender van de heeren Robertson en Co., voor het omheinen der boomen langs den Maitland weg, aan te nemen.

BESCHERMING VAN VOGELS.

Gelezen brief van de Claremont municipaliteit, insluitende een lijst van de namen van vogelsoorten, die men wil doen beschermen.

Besloten werd de lijst goed te keuren.

UITSPANNING TE DURBANVILLE.

De heer Starke zeide dat het hoog noodig was een uitspanplaats te Durbanville te hebben. Hij gaf aan de hand dat een deputatie hare opwachting bij de regeering zal maken, ten einde van haar een stuk gronds te verkrijgen voor een uitspanplaats.

Eindelijk werd besloten de zaak in handen van het publieke werken comité te laten met macht om te handelen.

VUILNISHOOP, 9DE MIJLPAAL.

Besloten werd de personen die artikelen oprapen uit de vuilnishoop bij de 9de mijlpaal gerechtelijk te vervolgen, alsook de heer Skead, voor het daarstellen van eene publieke aanstootelijkheid en een gevaar voor de pub. gezondheid.

VERLOF VAN AFWEZIGHEID.

Besloten aan lid Tregidga drie maanden verlof van afwezigheid toe te staan.

Daarna verdaagde de raad.

Het Britsche Parlement en Zuid-Afrikaansche zaken.

Uit de jongste ontvangene mailbladen blijkt dat Zuid-Afrikaansche zaken nog steeds veel aandacht erlangen in het rijks-parlement. Wij nemen 't volgende uit de parlementaire verslagen over:—

De heer Bryce vroeg den secretaris van oorlog of zekere officieren, bevel voerend over Britsche troepen in Natal, de Zulu kaffers hebben aangezet of bemoedigd om benden te vormen met het doel strooptochten te maken in het Vrijheid distrikt van de Transvaal, en vee daaruit weg te voeren; of dit gedaan is met toelating en voorkennis van de hoogste militaire autoriteiten in Natal; of gewapende Zulu benden niet reeds hebben gestroopt in het Vrijheid distrikt, niet strijders plunderend, en duizenden beesten wegvoerend, een gedeelte waarvan zij toegelaten werden voor zichzelve te houden; of de premier van Natal herhaaldelijk geprotesteerd heeft bij de militaire autoriteiten, beide direkt en door den administrateur, tegen de handelwijze van de officieren, die de politiek boven aangeduid gevolgd hebben, en gewezen heeft op het groot gevaar van de rooflust der Zulus op te wekken, en van het verbitterd gevoel te vermeerderen onder de secties der blanke bevolking; of, indien zulke dingen aan den gang zijn, bevelen dadelijk zullen worden uitgevaardigd om er een einde aan te maken; en of hij zal verkrijgen en aan het parlement voorleggen de correspondentie welke over deze zaak gewisseld is tusschen het ministerie van Natal, den administrateur van Natal, en de militaire autoriteiten in Natal, en ook tusschen den heer Brunner, lid van de wetgevende vergadering van Natal voor de provincie Zululand, en den eersten minister van Natal.

De heer Brodrick: — Ik heb het volgend telegram ontvangen van lord Kitchener, gedateerd 11 Mei: "Vermeenende dat de gouverneur van Natal beangst was omtrent naturellen kwestie, toen de machten van generaal French de Zulu grens naderden, zond ik het volgende telegram aan den gouverneur van Natal, en aan generaal French en den G.O.C., Natal:—Ik meen dat, hoewel gewapende Zulus hunne grenzen moeten beschermen, en boeren die Zululand binnen dringen moeten dwingen zich aan den naasten magistraat over te geven, dit uitgevoerd moet worden onder beheer van den resident magistraat, en de hoofdmannen moeten geen aanmoediging krijgen om de zaak in hun eigen handen te nemen. Ongewapende naturellen mogen gebruikt worden onder direkt beheer van kolonel Bottomley of van zijne officieren, buiten Zululand, om vee te verzamelen en in te brengen. Ik zou gaarne willen weten of uwe ministers het eens zijn met deze inzichten. Ik heb dit telegram herhaald aan generaals French en Hildyard, en twijfel niet dat zij de noodige stappen zullen nemen om mogelijke afwijking te voorkomen. Ik zou gaarne willen weten of uwe ministers toestemmen." Deze bevelen zijn nooit veranderd geworden, en hoewel berichten ontvangen zijn van naturellen strooptochten over de grenzen, zoowel als van strooptochten door boeren in Zululand, hebben eerstgenoemden in geen geval militaire steun of machtiging erlangd. Deze berichten zijn voor het meerendeel gekomen uit boeren bronnen, en zijn niet bevestigd geworden, en waren heel waarschijnlijk zeer overdreven.

De correspondentie over deze zaak welke het ed. lid vraagt, is nog niet ontvangen door het koloniaal kantoor, en de kwestie van publikatie zal overwogen worden na ontvangst er van.

De heer Bryce vroeg of de heer Brodrick uitleg zou geven op welke plaatsen de Zulus gemachtigd waren "vee te verzamelen en in te brengen."

De heer Brodrick: — Zooals ik reeds gezegd heb, onder beheer van Britsche officieren mogen zij vee verzamelen buitenkant Zululand.

De heer Bryce zeide dat hij de vraag later weder zou stellen, wanneer er meer informatie ter hand zou zijn gekomen.

GENERAAL FRENCH.

Antwoordende op eene vraag van den heer Schwann, zeide

De heer Brodrick dat hij thans geen informatie had omtrent de juiste positie van generaal French.

VERLIES LIJSTEN.

De heer MacNeill vroeg den secretaris van oorlog een uitleg te geven waarom er in de verlieslijsten van tijd tot tijd door het oorlogs kantoor gepubliceerd in verband met den oorlog in Zuid-Afrika, alleen de werkelijke verliezen op het totaal van de Britsche macht in Zuid-Afrika gegeven wordt, terwijl er geen gewag werd gemaakt van 't getal Britsche troepen door de boeren gevangen genomen en later losgelaten.

Lord Stanley zeide dat de lijsten maandelijks gepubliceerd werden, en alleen als eene opsomming bedoeld waren. Hij achtte het niet in het publiek belang meer dan dit te doen.

GEEN INFORMATIE.

De heer Partington vroeg den secretaris van oorlog of hij informatie had ten effekte dat het garnizoen, 350 sterk, te Lichtenburg, sedert 17 Januari belegerd is; of 't ontzet is geworden, zoo niet welke stappen worden er genomen 't te ontzetten?

Lord Stanley zeide hij had geen informatie. Een mislukte aanval werd op den 6den Maart gedaan, sinds welken tijd er geen verder vechten bericht was.

De heer Dillon vroeg of Hartebeestfontein vernield zou worden, en zoo ja, waarom?

Lord Stanley zeide dat 't oorlogskantoor niets van de zaak wist.

De heer Dillon:—Weet het oorlogskantoor ooit iets?

Op een vraag van den heer Channing zeide Lord Stanley dat hij geen informatie had aangaande het bericht dat het Hoopstad garnizoen reeds 6 à 7 maanden belegerd is.

Overigens niets van belang.

VERBANDLIJSTEN.

28 MEI, 1901.

HYPOTHEKEN.

Kilby, T. A.—J. Brookshaw—Grahamsstad.
Pfuhl, D. L.—Executeurskamer — Kaapsche Afdeeling.
Eppict, H.—H. Parow—Kaapsche Afdeeling.
Southey, C. G.—Mutual—Colesberg.
Roberts, R.—H. Bolus—Albert.
Gebroeders Spence—C. Schweizer—Albert.
Haussen, M. H. — C. Merrington—Kaapsche Afdeeling.
Wolfe, S. W.—S. Hanbury—Kaapsche Afdeeling.
Brown, W.—M. Passmore—Queenstown.
Jacobs, J.—L. Martin—Port Elizabeth.
Puckrin, J. W.—C. Ochley—Somerset Oost.
Wessels, J. W. Z. (Brakel, van, A. G. W. borg)—R. Bell—Bredasdorp.
Watson, H.—T. Mills—Port Elizabeth.
Watson, J. A.—Bouwvereeniging — Kaapsche Afdeeling.
Penkin, L.—S. Penkin—Kaapsche Afdeeling.
Retief, F. H.—African Trust—Paarl.
Villiers, de, P. J.—F. Roux—Paarl.
Villiers, de, E. G. C.—J. Meiring—Worcester.

KUSTINGS.

Green, J. N. — Koloniale Gouvernement — Cathcart.
Will, W. H.—J. Brookshaw—Grahamstad.
Roberts, R.—C. Schweizer—Albert.
Haussen, M. H.—J. Brown—Kaapsche Afdeeling.

HUWELIJKS VOORWAARDEN.

Rensburg, van, H. P. J.—A. C. Barnard—Rhodes.
Swart, J. J.—S. M. Kotzé—Colesberg.
Goldstein, D. H.—A. Davis—Port Elizabeth.
Benson, H.—B. E. C. Hulley—Barkly Oost.

Gedrukt en Uitgegeven door de Drukkers-Maatschappij, Van de Sandt de Villiers en Co., Beperkt, aan het kantore, hoek van Burg- en Waalstraat, Kaapstad.

DE REIS VAN ZIJNE EXCELLENTIE DEN GOUVERNEUR.

Zijn excellentie de gouverneur sir W. Hely-Hutchinson heeft Maandag zijn reis door de westelijken provincie aanvaard, vergezeld door echtgenoote en zoon. Ook de secretarissen van zijn excellentie, zijn adjudant kapitein Gordon, en sir Pieter Faure als vergezellend minister waren van de partij, die Nieuwland per specialen trein verliet en, volgens een Reuter bericht, te 12.55 aan Bosmans kruispad, Stellenbosch, aankwam, waar hen de kommandant, de civiele commissaris, drs. Viljoen en Hamman, eerw Slingsby, de heeren Elliott, Honey en W. Krige ontmoetten, zijnde de burgemeester en andere voorname stedelingen afwezig omdat zij dien dag in het hooggerechtshof als getuigen moesten optreden.

Een deputatie der "dames loyale liga," met mevrouw Slingsby aan het hoofd, bood lady Hely-Hutchinson een bloemruiker aan; een eerewacht van leden der stadswacht was op 't perron geschaard, en de distriktswacht te paard stond aan beide zijden van den weg van het station. Nadat zijne excellentie het programma van zijn bezoek had besproken met het comité van ontvangst, begon men met een bezoek na de jam-fabriek van gebroeders Shepherd; en door den heer Shepherd rondgeleid toonde zijn excellentie zich zeer ingenomen met wat hij zag. Daarop reed men het dorp binnen, onder geleide der distriktswacht, en op weg werd zijn excellentie met geestdrift toegejuicht. Toen men het Bloemhof seminarie voorbij kwam hoorde men luide juichkreten van de kinderen der bewaarschool, die al te danig blij waren dat lady Hely-Hutchinson dit met kushanden beantwoordde.

Buiten de godgeleerde kweekschool werd zijne excellentie verwelkomd door professoren Marais en Muller. Eerstgenoemde gaf een hartelijke verwelkoming aan den gouverneur namens de studenten, en wenschte zijn excellentie geluk met het mooie weder van dien dag. In zijn antwoord zeide sir Walter dat hij hoopte dat deze zonneschijn na regen een goed voorteeken voor den tegenwoordigen tijd zou zijn, en voegde hij er bij dat er geen grooter verantwoordelijkheid was, die van den gouverneur niet uitgezonderd, dan die op hen rustte wien de opleiding der jeugd was toevertrouwd. In de kweekschool stelde hij ten zeerste belang. Een welkomstgroet aan lady Hely-Hutchinson werd onder toejuichingen door professor Muller uitgesproken; dikwijls, zeide hij, was de kweekschool door vroegere gouverneurs met een bezoek vereerd, doch zelden brachten zij hun echtgenooten mede. Sir Walter bedankte namens zijn echtgenoote, en gaf tevens zijn smart te kennen over den treurigen dood van dr. Marais.

Een bezoek aan het Victoria college volgde. De zaal was propvol van studenten, en prof. Walker verwelkomde de bezoekers onder luid gejuich, zijn vreugde te kennen gevende dat zijne excellentie reeds zoo vroeg de inrichting bezocht, zamen met zijn hoop dat dit niet het laatste zou wezen. Namens de studenten sprak de heer Cillié, B.A., een welkomstgroet uit, zeggende dat dit een groote dag was in de geschiedenis van het college, en dat de studenten zijne excellentie's belangstelling in hun inrichting zeer op prijs stelden en hoopten dat zij zou voortduren. Na drie luide juichkreten ter eere van den gouverneur antwoordde zijne excellentie dat men bij zulk een gelegenheid gewoonlijk een preek van den bezoeker verwachtte, maar hij wilde liever zich tot een dankbetuiging en een gelukwensch beperken dat het college zoo flink in zijn voetbalspel was. Was er weder een groot spel van dien aard waar het college deel aan nam, dan zou hij stellig gaan kijken. Ook dit werd met gejuich en tevens met het zingen van het college lied beantwoord.

Nadat zijne excellentie was rondgeleid steeg hij te paard om de vischvijvers te bekijken, terwijl lady Hely-Hutchinson zich naar het Bloemhof seminarie begaf, waar het jongste kind haar een bloemruiker aanbood. In een korte toespraak door de direktrice der school verwelkomd, bedankte lady Hely-Hutchinson met te zeggen dat zij geen toespraken houden kon, en geloofde dat de meeste aanwezigen er meer van wisten dan zij. Daarna naar het Rijnsche instituut zich begevende reed lady Hely-Hutchinson onder een zegeboog door en werd zij door de leerlingen ontvangen die, op den stoep geschaard, het "God save the King" aanhieven. Twee kinderen boden haar mandjes met liefelijke viooltjes aan, en in het instituut werd lady Hutchinson op een lunch onthaald door de leden der kookklasse bereid. Den nacht van Maandag op Dinsdag dacht het gezelschap in den trein door te brengen, zijnde de volgende dag voor een bezoek aan het remonte kamp bestemd. Wat zijne excellentie vooral getroffen had was het gezicht door de met sneeuw bedekte bergtoppen van Jonkershoek geboden.

Na Stellenbosch werd de Paarl bezocht, waar volgens Reuter de gouverneur met zijn gezelschap per specialen trein op Dinsdag te 12.30 n.m. aankwam, in prachtig weder. De burgemeester bood zijne excellentie namens het gemeentebestuur een adres aan, en de gouverneur beantwoordde dit in naam van lady Hutchinson en zichzelf met de verklaring dat zij reeds lang naar de gelegenheid hadden uitgezien om dit bezoek te brengen. Begeleid door de Paarlsche distriktswacht en een aantal rijtuigen reed men thans door de hoofdstraat, waar heel wat huizen met groen versierd en eenige zegebogen opgericht waren, tot men aan de plek voor kampspelen kwam, waar lunch klaar stond, en de heer Piers, C.C. en R.M., den gouverneur een adres aanbood, te kennen gevende hoezeer men zijne excellentie's bezoek aan de Paarl op prijs stelde, en dat persoonlijke kennismaking ten gevolge heeft dat men elkander verstaat, maar tevens smart uitdrukkende dat het bezoek niet op een gelukkiger oogenblik plaats had, daar de oorlog en de dood der geliefde koningin ook dit distrikt zwaarmoedig had gemaakt. Ook maakte het adres er gewag van dat men van het bezoek zoo laat had vernomen, en velen die meer buitenaf woonden dus niet aan de verwelkoming konden deel nemen. Het antwoord van den gouverneur was: "Ik dank u namens lady Hely-Hutchinson en mijzelven voor uw minzamen welkomstgroet in 't Paarlsche distrikt. Het spijt mij dat mijn eerste bezoek niet op een gunstiger tijdstip kon plaats vinden, maar reeds lang heb ik voorgenomen de aangename taak te verrichten van een persoonlijk bezoek aan de westelijke distrikten, en daar dit een langen tijd zal nemen gevoelde ik dat ik niet het recht had om langer hiermede te wachten. Toch is dit slechts een voorloopig bezoek, en spoedig hoop ik het genoegen te hebben u op nieuw te ontmoeten, en na vroeger kennis er van gegeven te hebben. Ik hoop met ulieden in staat te zullen zijn om aller achting en vertrouwen te winnen."

Bij den heildronk op den koning zei de burgemeester dat het hem als vertegenwoordiger der stedelingen groot genoegen deed een hartelijk welkom te geven aan onze voorname bezoekers, zijn excellentie en lady Hely-Hutchinson. Na gewaagd te hebben van den grooten naam en de administratieve verdiensten van zijne excellentie, en het succès dat in Natal zijn daden steeds had begeleid, gaf hij zijn hoop te kennen dat zijne excellentie even gelukkig zou zijn in deze Kolonie, en zoo mogelijk nog gelukkiger. Het strekte hem tot groot genoegen zijner majesteit's vertegenwoordiger te verwelkomen.

Zijn excellentie zeide in antwoord: "Dames en heeren, uit mijn jeugd herinner ik mij een verhaal van een pas gehuwd paar dat van een vriend een mooie theepot ten geschenke kreeg en die theepot bewonderden. Ik voel mij als of de heer De Villiers in zijn vriendelijken welkomstgroet lady Hely-Hutchinson en mij met zulk een theepot had vereerd. De heer De Villiers zeide dat hij zijn rede sloot om u kans te geven om te hooren wat ik te zeggen had, maar ik heb zeer weinig te zeggen, en vooral ga ik thans geen politiek praten. Toch wil ik een paar toespelingen maken op de adressen mij dezen morgen aangeboden. Het eene spreekt tot lof van mijn verlangen om in persoonlijke aanraking met de bevolking der Kolonie te komen, en ik ben zeer verheugd dat men dit verlangen erkende. Het is duidelijk dat iemand in mijn positie het publiek ontvangen en onthalen moet, en ik zal dit met een eenvoudig voorbeeld ophelderen. Had ik het opzicht over een plaats die ik voor den eigenaar moet besturen, dan zou het van zelf spreken dat ik de grenzen bezoeken, de velden bekijken en den aard der bewoners onderzoeken zou, om te weten te komen wat het beste plan zou zijn om te maken dat ik, na afloop van mijn toezicht, de plaats verhoogd in waarde aan den eigenaar terug gaf. Ik kan u verzekeren dat ik er gaarne een langer tijd bij u zou hebben doorgebracht, maar zoo als ik zeide, dit is slechts mijn eerste bezoek. Men zegt dat het beter is om, eer men een okshoofd wijn bestelt, dien wijn eerst te proeven. Wel, op dit eerste bezoek zal ik zeer weinig van u zien, maar ik zal terugkomen. Verder heb ik niet veel meer te zeggen. Mijn vrouw en ik zullen de Kaapkolonie tot ons te huis maken, en wij willen de bevolking kennen; wij willen de bevolking lief hebben en wij willen dat zij ons lief krijgt. Dit kan ik zeggen dat ons beider eerste wensch 't beste belang der maatschappij is, zoodat als de tijd van afscheid voor ons komt, wij in zekere mate ons beloond mogen vinden."

HOOGGERECHTSHOF

CIVIELE ZITTING.

(Voor den waarn. hoofdrechter, en rechters Jones en Maasdorp).

MAANDAG, 3 JUNI, 1901.

RATTRAY vs. STELLENBOSSCHE MUNICIPALITEIT.

Advokaten Searle, K.C., en Upington voor eischer; sir Henry Juta, K.C., en advokaat Benjamin voor de municipaliteit.

De eischer vroeg eene deklaratie van rechten en £100 schadevergoeding. De omstandigheden waaruit de aktie ontstond zijn als volgt:—In 1846 verkocht de regeering zekere kroonlanderij te Stellenbosch. Verleden jaar werd eischer bezitter van een deel van dat land. Een weg of laan, waarheen toegang verkregen wordt langs een weg leidende van eischers eigendom, loopt ten zuiden van dat eigendom, en eischer zocht een deklaratie dat hij gerechtigd was die laan te gebruiken voor verkeer met rijtuigen. Hij was door de municipaliteit gedagvaard en veroordeeld geworden omdat hij de laan voor rijtuigen verkeer had gebruikt. De advokaat voor eischer zeide dat de heer Rattray tevreden zou zijn zoo hem het recht werd gegeven over de laan te gaan op zeker punt met rijtuigen. De municipaliteit pleitte dat de laan van oudsher in bezit en onder beheer was van de plaatselijke autoriteit, en altoos gesloten was tegen verkeer met rijtuigen, muilen, paarden en donkeys. Ook werd beweerd dat de toekenning van den grond aan den oorspronkelijken eigenaar, zekeren Mader, in 1846, geen recht op gebruik van de laan voor rijtuigen verkeer gaf.

Henry Edward Tindall, gouvernements landmeter, woonachtig te Stellenbosch, verklaarde in 1898 een opmeting en indeeling van zekere perceelen voor J. D. Beyers gedaan te hebben, die 't eigendom aan den eischer verkocht. Niemand deed eene opmeting in 1895, en Beyers had een privaten weg aan hem gereserveerd.

Frank Molteno, van het kantoor van den registrateur van akten, legde een kaart over van den grond.

James Rattray, de eischer, zeide dat hij in Maart, 1900, het eigendom in kwestie had gekocht. Er waren toen geen huizen daar. Het bovenste gedeelte van den grond had getuige verhuurd voor een termijn welke aan het einde dezer maand verstreken zal zijn. Hij had op het onderste gedeelte gebouwd, en kreeg het materiaal langs een privaten weg welke de laan kruiste. In Juli was die weg belemmerd door dat het gemeentebestuur het overgaan der laan door rijtuigen belette, en hij had dus een ander deel der laan gebezigd, tot dat een dagvaarding van het bestuur ook hier perk aan stelde, zoodat hij de bouwstoffen aan den kant der laan moest neêrleggen en ze van daar laten overdragen. Toen hij daarna een brug maakte over den waterloop tegenover zijn weg, en hierover met zijn rijtuig passeerde, deed de gemeenteraad aanvraag om een interdikt; maar daar getuige met bouwen klaar was bezigde hij de laan niet verder voor zijn karren. De handelwijs van den raad had hem in zijn bouwerij heel wat last berokkend, en toen hij zes jaren geleden zich te Stellenbosch neerzette en met bouwen begon, was de laan open voor rijtuigen.

Nadat heel wat briefwisseling over de zaak aan het hof was voorgelegd, verklaarde getuige dat hij gaarne zich zou onthouden om in de laan te rijden, mits men hem een plek gaf om ze over te gaan.

In contra-verhoor door sir Henry Juta zeide getuige niet te weten dat hij de eenige Stellenbosscher was die aanspraak maakte op het recht om door de laan te rijden, en dat hij wel reeds vroeger een bord had gezien met "geen doortocht" er op, maar bij onderzoek was het hem gebleken dat dit niet op de laan maar op een particulieren weg van den heer J. M. Beyers sloeg. Aan het eind der maand zou getuige bezit erlangen van het bovenstuk van zijn eigendom, en dan naar den bovenweg zich een passage kunnen verschaffen, doch met groote kosten, en een minder gemakkelijk dan die over de laan.

In antwoord op advokaat Searle zeide hij dat toen het bord met "geen doortocht" er stond men nog algemeen door de laan reed, krijgende hij eerst later bericht van den raad dat dit na veertien dagen niet langer zou zijn veroorloofd.

Jacob Weber, vroeger lid van den gemeenteraad, zeide dat men aan de plek die nu door den raad gesloten was, meer dan 18 jaar lang de laan kon beschikken daar zij er aan toeden raad er ooit over geklaagd was; en ook Johannes David Beyers verklaarde dat men het kruispad tot op verleden jaar had mogen bezigen. Door de laan had hij nooit gereden, en zoo hij een petitie had geteekend dat het overgaan der laan veroorloofd zou zijn, was dit na het verbod geschied door den gemeenteraad uitgevaardigd.

Johannes Fred. Groenewald was te Stellenbosch 64 jaar oud gworden, en had de laan dikwijls door rijtuigen zien gebruiken, ook vóórdat het overgangspad, dat na de bouwerij van den heer Beyers dagteekende, gemaakt was. Dat menigeen voor 't doorrijden beboet was, dat wist hij niet; wel, reeds als kind, dat dit eigenlijk niet mocht.

Op een vraag van het hof zeide hij nooit een regulatie over de zaak gezien maar gedacht te hebben dat de gemeenteraad over de laan kan beschikken daar zij er aan toebehoorde.

Ook Hector Gideon, een 83-jarige kleurling, had dikwijls met zijn vischkar de laan als rijpad gebezigd, vóór zoowel als nadat de heer Beyers er zijn eigendom had, en nooit was dit hem verboden. Ook anderen had hij hetzelfde zien doen.

Na nog meer getuigenissen van dergelijken aard verdaagde het hof tot den volgenden dag.

DE BUILENPEST.

MAANDAG.

Er was Maandag weder een vermeerdering in het aantal nieuwe gevallen van pest. De meeste gevallen kwamen te Woodstock voor. De bijzonderheden zijn als volgt:—

Pest gevallen:—Blank man uit Napierstraat. Zes personen verwijderd. Blanke vrouw uit Gympiestraat, Woodstock. Achttien personen verwijderd. Kleurling uit Frerestraat, Woodstock.

Overleden aan pest:—Kleurling, Frerestraat, Woodstock.

Verdacht geval:—Gekleurde vrouw, Somerset hospitaal.

Maandag middernacht waren er 100 patienten in het hospitaal. Zestien verdachte gevallen waren onder toezicht, waaronder 10 blanken waren.

DRIE GEVALLEN OP DINSDAG.

Het verslag van den gezondheids beambte der Kolonie over de 24 uren geëindigd Dinsdag middernacht is als volgt:—

Kaapstad.—Pestgevallen: Blank man uit Hoofdkazerne, Kaapstad, verwijderd; blank man uit Maitland, verwijderd; kleurling uit Shepherdstraat (overleden); achttien personen verwijderd.

Port Elizabeth.—Verdacht geval: Volwassen Fingo, uit vreemdelingen locatie; twee personen afgezonderd.

Het rapport van den geneesheer aan het hospitaal toont dat Dinsdag 3 gevallen werden opgenomen, zoodat er thans 102 patienten onder behandeling zijn, namelijk 33 blanken, 58 gekleurden en 11 naturellen. Er zijn 16 verdachte gevallen onder toezicht en 598 personen in de afzonderings kampen, waaronder 168 blanken.

In een buitengewone "Gazette" Dinsdagnamiddag gepubliceerd, verschijnt een bericht dat de speciale builenpest regulaties voor de dokken vanaf 5 deser opgeheven zullen zijn.

Port Elizabeth, 4 Juni—(Reuter)—Gisteren avond is een nieuw pestgeval ontdekt in de vreemdelingen locatie, en wel van een kleurling.

TELEGRAMMEN

OVERZEESCH.

Londen, 3 Juni—(Reuter)—De volontier opgaven voor het jaar 1900 toonen eene groote vermeerdering bij vergelijking met die der vorige 12 maanden. Dit wordt gezegd toe te schrijven te zijn aan het recruteeren voor den oorlog in Zuid Afrika. Het getal bekwame vrijwilligers aan het einde van 1900 was 270,000, toonende eene vermeerdering van 46,000 man.

Londen, 3 Juni — (Reuter) — Duitschland, Engeland en Frankrijk zullen de eenige vreemde mogendheden zijn die garnizoens stations zullen hebben tusschen Pekin en de zee. De andere mogendheden hebben geweigerd troepen af te staan voor dit doel. Veldmaarschalk Von Waldersee vertrekt heden van Pekin.

Londen, 3 Juni—(Reuter)—De verkoopingen van struisveeren openden heden met sterke mededinging. Byocks en donkere wijfjesveeren zijn 10 percent, lange en middelsoort zwarte en vale 10 tot 15 percent gerezen; witte en lichte wijfjesveeren, vooral van goede kwaliteit, 20 a 30 percent. Daarentegen zijn boos, gewone zwarte en vale 10 percent lager dan bij de vorige veilingen.

Londen, 3 Juni—(Reuter)—Veldmaarschalk graaf Von Waldersee, tot dus vér opperbevelhebber der verbonden legers in China, is heden van Pekin naar Duitschland vertrokken. Den veldmaarschalk werd een mooi afscheid gegeven, daar al de troepen ter zijner eere bijeenkwamen.

Londen, 3 Juni—(Reuter)—Z.M. de koning heeft heden in groote staatsie in het paleis van St. James eerebljiken uitgedeeld, aan lord Milner het grootkruis der Bath orde, en aan generaals Buller, Forestier Walker, Ian Hamilton, Mansfield Clarke, Wm. McCormac, chirurgijn Treves en admiraal Harris de hun toegewezen ridderordes.

Londen, 3 Juni—(Reuter)—De Zuid Afrikaansche cricketers hebben heden een spel gehad tegen een sterk elftal uit Marylebone op hun gronden te Londen, zijnde onder de spelers dr. Grace, prins Ranjitsinhji Maas en Trott. De club begon met de bat en vond het bowling nog al zwaar te spelen, zoodat zij slechts 168 runs haalden. De Zuid Afrikanen intusschen maakten slechts 150, en met 18 runs vooruit, haalden 21 runs zonder een wicket te verliezen, toen de tijd om was.

Londen, 4 Juni—(Reuter)—Een transportschip met 500 boerengevangenen is gisteren te Madras aangekomen. Zij zijn naar Trichinopoly gezonden.

Londen, 4 Juni—(Reuter)—De half-officieele nieuwsbladen te Berlijn ontkennen de waarheid van het gerucht dat het bezoek van koningin Wilhelmina der Nederlanden aan Duitschland in verband stond met de bescherming der Nederlandsche koloniën door het keizerrijk, en geven ten stelligste te kennen dat het bezoek uitsluitend een privaat karakter kroeg.

Londen, 4 Juni—(Reuter)—Twee gevallen van builenpest hebben zich te Zagarig, een ander dicht bij Cairo voorgedaan.

Londen, 4 Juni—(Reuter)—De elf Marylebone cricketers zijn heden morgen voortgegaan met hun tweede innings, en maakten 170 runs. De Logans moesten 189 maken om het te winnen en vonden het bowling hun te zwaar, daar Murray Bissett en Helliwell de twee eenige waren die het met hun bats meester konden worden. Zij maakte 135 runs, zoodat de club het won met 53. Het spel werd echter goed gespeeld, en vooral onderscheidden de Zuid Afrikanen zich door hun bowling.

Londen, 4 Juni—(Reuter)—Z.M. de koning zal de Zuid Afrikaansche oorlogsmedaille op de Horse Guards Parade op 12 Juni uitreiken aan de officieren en manschappen der Household Cavalry, Guards Brigade, City Imperial Voluntiers en buitenlandsche militaire attachés. Er zijn schikkingen gemaakt voor een grootsche vertooning, met vijf muziekcorpsen.

Londen, 4 Juni—(Reuter)—Het 5de bataillon der Royal Fusiliers en dat der Lancashire do. zijn te Southampton scheep gegaan in de transportschepen Montrose en Britannic respectievelijk, op reis naar Zuid Afrika; en het transportschip Idaho is daarheen van Londen vertrokken met manschappen en paarden voor het 10de huzaren.

KAAPKOLONIE.

Grahamsstad, 3 Juni — (Reuter) — Sedert laatstleden Zaterdag is het weder bitter koud geweest, met een sterken noordwesten wind. Gisteren morgen viel er vrijelijk sneeuw te Oatlands en in de buitenwijken van de stad, en eenige mijlen buiten de stad viel de sneeuw zwaar.

Worcester, 4 Juni — (Reuter) — Gisteren nacht was er een alarm van brand, en het bleek dat de Maleische moskée in brand stond. De brand werd spoedig gebluscht, maar brak heden op nieuw uit omstreeks 3 n.m., en de heele moskée werd uitgebrand.

Port Elizabeth, 4 Juni—(Reuter)—De wol in voorraad bedraagt 23,295 balen vetwol, 2,183 Uitenhaagsche sneeuwwitte, en 197 op het land gewasschen; het bokhaar 5,367 balen. Ter stadsveiling werden 58 balen en even vele zakken te koop geboden; 42 en 52 werden verkocht. Er was meer mededinging dan vroeger, maar geen verbetering van prijzen. In de open markt zijn er eenige vrij groote zaken in goede eerste klas zomerhaar tegen 11d en jonge bokjes haar tegen 1s 6d per pond gedaan. Niet veel zaaks ter veerenmarkt; prijzen onveranderd.

Worcester, 3 Juni.—(Reuter.)—Eenige soldaten zijn Zondagmorgen vroeg met een 20-tal Maleiers slaags geraakt, waarbij Dixie, een der manschappen van de Imperiale Yeomanry, door een slag met een bijl op zijn hoofd omkwam, en Read, van het Nieuw Zeelandsche regiment, er ook leelijk afkwam, zoodat hij in het hospitaal ligt. Een lijkschouwing had in de zaak van Dixie plaats, waarbij getuigenis werd afgelegd door sergeant Christiansе, drs. Wolff en Hugo, en korporaal Luck, van de Yeomanry. De magistraat gaf uitspraak dat Dixie aan zijn eind was gekomen door een hoofdwond die het werk was van Abdol Talip, een Maleischen metselaar. De zaak heeft heel wat sensatie gemaakt, en het hof was propvol van burgers en soldaten. Morgen zal het verhoor in zake Abdol Talip plaats hebben.

Worcester, 4 Juni.—(Reuter.)—Het voorloopig onderzoek in de zaak van Abdol Salih, den Maleier beschuldigd van het toebrengen van doodelijke wonden aan den soldaat Dixie, had hedenmorgen plaats. De meesten getuigenissen van den vorigen dag werden herhaald. Amiat Toffa, beschuldigde's stiefzoon, verklaarde dat hij Zaterdag avond laat naar Salih's was gegaan wegens een rustverstoring door een aantal soldaten, die in de buurt de deuren intrapten. Toen hij zijn stiefvaders slaapkamer binnenkwam zag hij drie soldaten, een met zijn gezicht in een poel van bloed liggende en twee anderen die er met bebloede gezichten zaten. Getuige ried Salih, die hem zeide de mannen geslagen te hebben, om rapport te doen aan de politie dat hij de oorzaak was van een ongeval. De bijl die in het hof werd getoond, werd door getuige niet herkend als het eigendom van zijn stiefvader. Soldaten hadden dien nacht de deuren trachten in te trappen. Na hun vertrek zag hij lieden uitgaan aan den achterkant der huizen tegenover zijn plek. Korporaal Luck herhaalde zijn getuigenis dat op drie soldaten een aanval was gedaan door een woedende menigte kleurlingen, en hun poging om door een gang te ontsnapten, die echter slechts één ingang had. Een venster ziende braken zij dit open en het ongeluk volgde. Hij erkende dat hij en zijn kameraden aan de sjouw (on the spree) waren, en zich niet best meer herinnerden wat er gezegd werd toen zij aan het venster klopten om ingang te bekomen. Dr. Hugo voerde een belangrijke bijzonderheid aan de getuigenissen toe, die toonde dat de overledene van achteren met de bijl geraakt was, om de horizontale wonden te kunnen toebrengen. Thomas Wilson, een soldaat, die met de politie naar het huis meeging, zag het lijk en hielp zoeken, maar wist niets van de zaak. Sergeant Milner herhaalde zijn vroegere getuigenis, er bijvoegende dat het moeilijk zou zijn over den muur van tien voet te komen die den gang sloot waar de soldaten gevlucht waren. De zaak werd tot morgen uitgesteld, wanneer men belangrijke getuigenissen wacht.

Kingwilliamstown, 3 Juni. — (Reuter.) —De heer J. W. Weir, heden morgen van Indwe teruggekomen, bericht dat kapitein Clarke en zijn manschappen, zoo wat dertig in aantal, die te Penhoek waren gevangen genomen, losgelaten zijn. De heer Weir had een gesprek met een van hen, die vertelde dat de republikeinen hen zeer goed hadden behandeld. De vijand had ze geheel omsingeld, maar de kleine bende hield het drie of vier uur lang moedig uit, tot zij zich gedwongen zagen tot overgave. Fouché voerde het bevel, gesteund door Kritzinger. De manschappen, zeide de heer Weir, kunnen geen lof genoeg uitspreken over de behandeling hun door den vijand aangedaan. Fouché handelde als een "gentleman" tegenover kapitein Clarke, en zeide dat hij hem op parole wilde loslaten, doch de kapitein weigerde dit, zeggende dat hij het liever wilde uitvechten. Fouché liet hen daarop onvoorwaardelijk vrij, en niets van hun goederen werd hen afgenomen. Enkelen van het minste deel van het kommando wilden buit maken, doch Fouché verbood dat. Al het volk is nu terug in Dordrecht, behalve de zwaar gewonden, die nog op Stretton's plaats zich bevinden.

NATAL.

Pietermaritzburg, 31 Mei—(Reuter)—Bijzonderheden omtrent het plunderen der plaats van den heer Uys in Zululand toonen dat de republikeinen er bij helderen manenschijn verschenen, terwijl de heer Uys met eenige vrienden er waren. Zij gaven last om hun al het vee over te geven, maar op verzoek van mevr. Uys lieten zij twee koeijen. Tot welk kommando zij behoorden wilden zij niet zeggen. Zij waren wel gekleed (een in khaki), elk met een Mauser jachtgeweer en een korten dolk in den gordel gewapend, en zeide aan mevr. Uys dat zij het vee namen om wraak te nemen op Uys, die met proclamaties over de grenzen gegaan en thans lid van den Engelschen raad was.

Men bericht dat de republikeinen een of twee dagen geleden op weg tusschen Etshowe en Melmoth hebben aangevallen. De politie dreef hen weg, en het konvooi zetten zijn reis voort.

Het hooge gerechtshof heeft heden uitspraak gedaan in de zaak van Ohlsson's brouwerij vs. Sutton. De eisch, die bier betrof aan verweerder als agent toevertrouwd, was om £1,558; de brouwerij kreeg £433 met kosten.

Pietermaritzburg, 3 Juni—(Reuter)—Heden zijn de verraadzaken weder voorgekomen. Thomas Richard Boshoff en J. Jacobus Nel pleitten niet schuldig op een aanklacht van in October 1899 den vijand te Newcastle geherbergd en later geholpen te hebben. Albert Edward Beckwith, van Charlestown, pleitte onschuldig aan het opnemen der wapenen en het helpen der republikeinen. John George Döhne, van Dundee, pleitte onschuldig aan het helpen der republikeinen te Helpmakaar en Pomeroy; en met de zaak van dezen beschuldigde werd voortgang gemaakt.

Tijdens den brand in de exercitiezaal ontplofte een klein vaatje schietgoed, maar dit gaf wel veel lawaai doch deed geen schade, en de brandweer stoorde er zich niet aan. Twee der corpsen hebben £500 en £450 respectievelijk aan eigendom bij den brand verloren.

Oranjerivier Kolonie.

Bloemfontein, 3 Juni—(Reuter)—De *Post* publiceert een rapport van een merkwaardige vergadering van burgers, waaronder ex-boeren generaal Vilonel en andere voorname personen, te Winburg op Victoria dag gehouden. Verscheiden eerste klas Britsch-Hollandsche Afrikaanders spraken de vergadering toe, en al de sprekers legden nadruk op hun begeerte naar vrede. De volgende besluiten werden genomen:—

Voorgesteld door den heer O'Connor Smith, gesecondeerd door den heer Schimper: "Dat wij, loyale ingezetenen van stad en distrikt Winburg, aan onzen geliefden souverein koning Eduard VII onze vereenigde en oprechte sympathie betuigen in het onherstelbaar verlies onlangs door hem in den dood van zijn doorluchtige moeder koningin Victoria geleden."

Voorgesteld door den heer Roux, gesecondeerd door generaal Vilonel: "Dat op den 82sten verjaardag van wijlen H.M.'s geboorte wij een besliste uitdrukking willen geven van onze bewondering van die eigenschappen die haar leven niet slechts tot zegen van haar eigen volk maar tot bezieling der geheele beschaafde wereld gemaakt hebben."

Voorgesteld door dr. Gillespie, gesecondeerd door den heer Mitchell: "Dat wij, met inbegrip van die onder de Britsche vlag zoowel als van hen die hun trouw aan de kroon willen bieden, zijn genadigste majesteit willen verzekeren van onze onverbrekelijke loyaliteit aan zijn troon en persoon."

Een hoop werd te kennen gegeven dat de vergadering aanmerkelijken invloed zou oefenen op het herstel van den vrede in de Oranjerivier Kolonie.

TRANSVAAL

Johannesburg, 3 Juni—(Reuter.)—De veranderingen in het loon der mijnwerkers, tot 5s per dag en rantsoenen, werden bewerkt door toedoen der militaire overheid, daar de meerderheid nog te velde waren in verschillende ongeregelmatige corpsen, en zijn heden in werking gekomen. Tengevolge hiervan zijn een aantal mijnwerkers met werken uitgescheiden. De regulatie heeft betrekking op lieden die het volle loon trekken; die van de kust gebracht hebben met het nieuwe tarief niets uit te staan

Pretoria, 3 Juni — (Reuter) — Procureur Berrangé is voor 14 dagen geschorst wegens minachting den hove betoond in zijn bemoeiïng met een getuige in een zaak waar zijn gedrag als man van het vak in werd aangetast.

Over 150 burgers hebben den eed van getrouwheid afgelegd.

De heer David Hunter, algemeen bestuurder der Natalsche spoorwegen, is te Pretoria op bezoek.

Het Natalsche Parlement.

[Reuter telegrammen.]

Pietermaritzburg, 4 Juni—Het parlement heeft heden een debat gevoerd over de tweede lezing der wet tot het aanstellen van een commissie in plaats voor den raad van bestuur voor den civielen dienst, die in praktijk niet beantwoordt. Het debat werd verdaagd.

OFFICIEELE KENNISGEVINGEN.

(Uit de Gouvernements Gazette.)

De Hanover meent is onder quarantaine geplaatst wegens het uitbreken van longziekte onder de beesten op de meent; alsook zekere gedeelten van de Kingwilliamstown afdeeling.

De heeren F G C Graham, H B Roper en J F Webb, zijn aangesteld als commissarissen om onderzoek te doen en te beslissen over zaken van hoogverraad en misdaden van politieken aard volgens de bepalingen der hoogverraad wet.

REPUBLIKEINSCHE KRIJGSGEVANGENEN.

OVERLEDEN.

Gert Jacobus Nel, 19 jaren oud, van Koedoesdraai, Pietersburg, Transvaal, aan inflammatie, te Woodstock, op 31 Mei.

SCHEEPVAARTBERICHTEN.

KAAPSTAD

AANGEKOMEN.

Juni 4—Aurania, transport, van Southampton
4—Mailboot Carisbrook Castle, van Southampton

VERTROKKEN.

Juni 3—Hawarden Castle, transport, naar Southampton
4—Casablanca, naar Melbourne
4—Fred P Lichtfield, naar Guam
4—Paolina, naar Guam

LONDEN.

4 Juni.—(Reuter.)—De Avondale Castle is Zaterdag te 1 nm te Las Palmas aangekomen.

MEN gelieve kennis te nemen dat wegens het heerschen van de builenpest aan de Kaap geen goederen van hier mogen worden verzonden aan de krijgsgevangenen te St. Helena en Ceylon. Geld kan echter nog als voorheen verzonden worden.

OORLOG.

TELEGRAMMEN.

Het volgende is eene opsomming van de officieele opgaven van verliezen der koloniale ongeregelde troepen en Yeomanry voor de week geëindigd 3 dezer:—

	Officieren.	Manschap.
Gesneuveld en overleden	11	51
Gewond	11	62
Vermist	0	5
	22	118
Totaal	140	

Pretoria, 1 Juni—(Reuter)—Abraham Malan schoonzoon van wijlen generaal Joubert, en een partij van vier anderen, zijn verrast en gevangen genomen, door een patrouille van de S. A. Constabulary, nabij Pretoria. Malan was een actieve progressieve politicus voor den oorlog, en is sedert zeer bedrijvig geweest tegen de Engelschen, en heeft verscheidene min of meer belangrijke betrekkingen in de boerenmachten bekleed, en ageerde als kommandant van Pietersburg, voordat die plaats door de Engelschen bezet werd.

Klerksdorp, 29 Mei — (Reuter) — Kolonel Rawlinson's kolonne is op 28 dezer hier aangekomen, na van Brakspruit Vallei (6 Mei) door Hartebeestfontein en Otterfontein in de richting van Korannafontein gemarcheerd te hebben. Den rug bij Witpoort vonden zij door 200 republikeinen bezet, die door een heftig bombardement uit hun positie verdreven werden en noordwaarts aftrokken. Men trok hen den volgenden dag na, vond hen, en hun lager met wagens en karren, dat zij haastig verlaten hadden, werd vernield. De marsch werd voortgezet, en de kolonne die hun kort bijbleef maakte 17,000 schapen en 700 beesten buit, benevens leeftocht en eenige gevangenen. Tot den 13den werd de beweging voortgezet, toen men Maribogo bereikte en leeftocht bekwam, en daarop ging de kolonne aan het schoonmaken van het land ten zuiden, zonder wederstand van belang te vinden, tot men Wolmaransstad bereikte op 22 Mei, en ten slotte Klerksdorp. De marsch der kolonne bedroeg 387 mijlen, en men had 17 gevangenen gemaakt, en 3,000 beesten, 29,000 schapen en 400 paarden als buit. Ook bracht men 40 republikeinen mede die zich hadden overgegeven, en vele families.

Johannesburg, 3 Juni—(Reuter)—Bericht is juist nu ontvangen van een zwaar gevecht tusschen generaal Dixon's kolonne en een groot aantal republikeinen, bewesten Nauwpoort en niet ver van de plek waar eenige maanden geleden generaal Gordon slag leverde. Dit deel van Magaliesberg is een plek waar de republikeinen zich gaarne ophouden, en het kommando van kommandant Kemp kwam er Donderdag in botsing met generaal Dixon. Beide partijen vochten met groote kracht en werden somtijds handgemeen; maar de republikeinen kregen er zeer van langs en trokken ten slotte noordwaarts af, 35 gesneuvelden achterlatende.

Overgave in verschillende streken des lands ziet men nog steeds geschieden, en zoo wel het slechte weder als de doorgaande vermoeiende taktiek van onze troepen oefenen een uitwerking van belang op den vijand.

De Inval in de Kolonie.

Queenstown, 1 Juni—(Reuter)—Een verdere krijgswet kennisgeving welke uitgevaardigd is, bepaalt dat behalve het sluiten van besigheidsplaatsen, van drie uur in den namiddag tot tien uur in den morgen, alle werkwinkels, werkkamers en pakhuizen ook gesloten moeten zijn gedurende dezelfde uren, en geen werk van eenigen aard gedaan worden. Hoefsmeden voor het beslaan van gouvernements en koloniale verdedigings paarden, zijn alleen uitgezonderd tot nadere kennisgeving.

Groote beangstheid werd gevoeld voor kapitein Clark, van de Wodehouse Yeomanry, die met een patrouille van 32 manschappen, Woensdag gedwongen werd zich over te geven, tusschen Penhoek en Jamestown. Men wist dat de boeren zeer begeerig waren hem te vangen, daar hij de Engelschen goede diensten had bewezen in het distrikt Dordrecht gedurende den oorlog. Zijn zoon heeft nu per telegraaf bericht ontvangen dat kapitein Clark door de boeren werd losgelaten en onder weg was naar het naaste spoorwegstation.

Willowmore, 2 Juni—(Reuter)—Willowmore werd gisteren aangevallen door de republikeinen van Scheepers, en wel van drie kanten, net vóór de dag aanbrak. Zij vuurden op de stad en schaadden particulier eigendom, zoodat een dame bijna in haar slaapkamer geraakt werd, en anderen het ook maar effentjes ontkwamen. Het vuren duurde zoowat negen uren achtereen, en de vijand deed herhaaldelijk besliste pogingen om de stad binnen te komen, doch werd afgeslagen door de plaatselijke verdedigingsmacht, die zich dapper hield. Van de onzen vielen zes; van de republikeinen werden, volgens bericht, twee gedood en drie gewond, waarvan een, Andries Marais, uit Cradock, naar het hospitaal alhier gebracht werd en heden morgen overleed. Ook maakten wij drie paarden met zadel en toom buit.

Paarl, 3 Juni—(Reuter)—Een zaak kwam heden voor den civielen commissaris waarin verscheiden personen voorkwamen als beschuldigd van een particuliere vergadering ten huize van het parlementslid Cillié, te Wellington, te hebben gehouden. Er was genoeg getuigenis om te bewijzen dat negen personen in den namiddag van 28 ll. de plaats van den heer Cillié bezocht hadden, maar niet dat zij er zamen waren, en daarom verviel de zaak.

Somerset Oost, 3 Juni—(Reuter)—De Midland scherpschutters te paard, onder kolonel MacAndrews, zijn nu in dit distrikt geplaatst, waar de stad hun hoofdkwartier is. Een deel maakt het garnizoen te Pearston uit, waar ook weder een stadswacht wordt gevormd. De Somersetsche dames gaven de scherpschutters een rijkelijk onthaal; de stadswacht blijft piketwerk doen, en de verdedigingsmacht van het distrikt is nog in actieven dienst. 't Is koud weder; Boschberg is met sneeuw bedekt, en Zaterdag namiddag woei er een storm die een boom op een voorbijgaand naturel deed nederstorten, met doodelijk gevolg. Van vijanden in het distrikt verneemt men niet, en een gevoel van vertrouwen blijft heerschen. De handel der stad blijft levendig.

Willowmore, 4 Juni.—(Reuter.)—Een kommando van omstreeks 70 heeft een aanval gedaan op Willowmore te 5 uur Zaterdagmorgen, en was er in geslaagd om pikets in de stad op de been te laten komen, waar zij op schoten toen werda werd geroepen. Het weer was in hun voordeel want de hemel was bewolkt en er viel stofregen; maar de plaatselijke verdedigings macht wist ze af te slaan. Het vuren duurde zeven uren lang, en de vijand is thans drie mijlen ten noorden van hier.

Port Elizabeth, 4 Juni.—(Reuter.)—Wegens de eischen der militairen is het noodig geworden het spoorwegvervoer van de verschillende havens naar Kimberley, Mafeking en Bulawayo in dier wege te beperken, dat na 7 Juni geen goederen door het spoorwegstation zullen worden aangenomen zonder verlofbrieven. Slechts voor Rhodesia is 14 Juni de datum.

Norvals Pont, 4 Juni.—(Reuter.)—De postkar naar Venterstad werd op 1 dezer opgehouden door 15 republikeinen van Lategans kommando op Neser plaats Ruigfontein. De voerman ontsnapte naar Venterstad.

Kenhardt, 4 Juni. — (Reuter.) — Abraham Jooste, een bij Naroegas gevangen republikein, kwam gisteren voor een militaire rechtbank door proclamatie van onlangs ingesteld. Hij werd beschuldigd van werkdadigheid te velde tegen zijne majesteit troepen, en van het bezit van uitzetbare kogels. Hij pleitte schuldig op het eerste, niet schuldig op het tweede punt, doch werd op beide punten schuldig bevonden. Vonnis voorbehouden. Luitenant C. H. West, van de stadswacht, leidde de vervolging, de heer Sachs de verdediging. De zaak duurde den heelen dag.

DE GUNSTELING DES MOEDERS. — Chamberlain's Hoestmiddel is moeder's gunsteling. Het is aangenaam en veilig voor kinderen om in te nemen, en geneest altoos. Het is speciaal bedoel voor hoest, verkoudheid, kroep en kinkhoest, en is het beste middel voor deze ziekte. Er bestaat niet het minste gevaar het aan kinderen te geven, want het bevat geen opium of ander schadelijk bestanddeel, en kan met evenveel vertrouwen aan een zuigeling als een volwassene gegeven worden. Te koop bij alle handelaars. P. J. Petersen en Co., Algemeene Agenten.—(Adv.)

OFFICIEELE BERICHTEN

Verdedigings Departement,
Kantoor van den Premier,
Kaapstad, 4 Juni, 1901.

Nevensgaand memorandum, welks inhoud gewaarborgd wordt door de regeering, wordt ter algemeene informatie gepubliceerd.

P. HOMAN-FFOLLIOTT,
Kolonel,
Secretaris van Verdediging.

NOORDWESTEN.

De vijand heeft zijne posities ten zuiden en zuidwesten van Kenhardt verlaten, en is in noordelijke richting getrokken.

MIDDELLAND.

Aangaande de middellandsche distrikten valt er niets te melden, behalve een plotselinge aanval op Willowmore, door een partij van Scheepers' manschappen, op den 1sten Juni. De aanval werd afgeslagen. De vijand trok noordwaarts terug langs den Aberdeen weg. Onze ongevallen zijn vijf kleurlingen gedood; één gewond.

OOSTELIJK.

De vijand in deze area—onder Kritzinger, Myburgh, Fouché, Lotter en Van Reenen, is in beweging gehouden.

Kritzinger, met een deel van het kommando, trok zuidoost van Doornhoek naar Romansfontein, vandaar oostwaarts, en ging den spoorweg over nabij Cyphergat. Na de lijn overgetrokken te zijn trok de vijand noordoost naar Buffelsfontein. Hier werd Kritzinger aangesloten door een ander deel onder Myburgh en Lotter, die nauw achtervolgd door Gorringe, zuidoost gedreven werden in de Bamboes bergen. Vandaar gingen zij noordoostwaarts, ten einde bij Kritzinger aan te sluiten. Deze vereenigde macht wordt berekend ongeveer 700 man te tellen. Kapitein W. T. Clarke, met ongeveer dertig van de Dordrecht Yeomanry, werd door dit kommando te Buffelsfontein omringd. Eén man sneuvelde, zes werden gewond en de rest gaven zich over en werden losgelaten, zonder hunne paarden en geweren.

Kapitein Blandy met de Molteno distrikts beredene troepen kwam in aanraking met den vijand ten noorden van Romanfontein. Hij slaagde er in een veel grootere macht terug te slaan en bracht haar een verlies van zes gewonden toe. Geen ongevallen aan onzen kant.

Na te Buffelsfontein gerust te hebben ging dit kommando naar Jamestown, welke plaats zij thans (2 Juni) anvallen.

Lategan is nog ten zuidwesten van Venterstad, nabij Roodewal. Hij is versterkt geworden door ongeveer 100 man, waarschijnlijk onder Snijman, die uit de O.R.K. de Kolonie binnen kwam door Bredeldrift, en zuidoost trok over de lijn naar Achtertang op den 26sten.

De vijand is in aanzienlijke getallen zuidwest en zuidoost van Venterstad. Op het hoogeveld—thans het tooneel der operaties, was het weder in de afgeloopene week bitter koud. De bewegingen van onze troepen zijn veel gestremd geworden door regen en hagelstormen.

Een andere partij boeren, naar schatting ongeveer 150 man, is in de nabijheid van Vischrivier station.

Malan is nog in het Maraisburg distrikt met ongeveer 70 man.

Het getal krijgsgevangenen in onze handen, met uitzondering van die in de Oranjerivier Kolonie en Transvaal, maar insluitende de naar de "Refugee" kampen terugkeerenden, is, 18,648.

AFDEELINGSRAAD.

KAAPSTAD.

De gewone maandelijksche vergadering van den Kaapschen afdeelingsraad werd Dinsdag morgen, 4 dezer, ten kantore des raads, Groentemarktplein, gehouden, toen er tegenwoordig waren: de voorzitter, de heer H. R. Horne, C.C. (in den stoel), en leden de heeren Hugo, Runciman, L.W.V., Powrie, Hare, Starke, Allen, Jenkinson, Stephan, Mellish, de secretaris (de heer Van der Westhuizen), en de ingenieur (de heer Shand).

FINANCIEEL VERSLAG.

De secretaris legde zijn financieel verslag ter tafel als volgt:—Hoofdwegen: inkomsten, £2,030 17s. 5d., uitgaven, £2,082 14s. 7d.; takwegen: inkomsten, £648 11s. 2d., uitgaven, £1,064 9s. 5d.; krediet-balans bij de bank, £2,991 0s. 10d.

WEGEN.

De ingenieur las zijn rapport, in den loop waarvan hij meldde dat de wegen in goede orde waren, hoewel de jongste zware regens de wegen eenigszins benadeeld hadden. Door dezelfde oorzaak werd het repareeren der wegen gestremd.

VERLENGING OTTERY WEG.

Het publieke werken comité beval aan de verlenging van dezen weg. De aanbeveling werd aangenomen, de secretaris de noodige stappen te nemen de verlenging te doen proklameeren.

DURBANVILLE—VISSERSHOK WEG.

Het comité aangesteld om te rapporteeren over de instandhouding van dezen weg, bestaande uit de heeren Hare, Starke en Jenkinson, beval aan den weg over te nemen en in stand te houden.

Aangenomen.

VUILNISHOOP TE ELSJES HALT.

Op een brief van den kolonialen secretaris werd besloten te antwoorden dat, daar de regeering het werk in handen heeft genomen ze het moest uitvoeren, maar het vuilnis moet overdekt en niet verbrand worden, daar in laatstgenoemd geval de ratten naar alle richtingen zouden vluchten, en een gevaar worden voor den omtrek.

RATTEN OP DE "HERMES."

Gelezen brief van den kolonialen secretaris, vragende wat gedaan werd om de ratten op de "Hermes" van kant te maken.

Besloten te antwoorden dat de "Hermes" niet onder de jurisdiktie des raads is.

De heer Mellish zeide dat er geen ratten aan boord van de "Hermes" waren. Hij was zelf aan boord geweest.

PEST-ZAKEN.

Op een brief van den gezondheids beambte, vragende wat er gedaan is ter ontsmetting van pesthuizen, buiten de municipaliteit, en onder jurisdiktie van den raad, werd besloten hem het rapport van den ingenieur hierover ter informatie toe te zenden.

Op een anderen brief van denzelfden beambte, ré het sluiten van het tolhuis, Kaapstad, werd besloten te antwoorden dat het huis gesloten is geworden.

Brief gelezen van den gezondheids beambte der Kolonie, meldende dat dr. Butler is aangesteld als builenpest beambte voor de Kaapsche vlakte.

Brief gelezen van den gezondheids beambte der Kolonie, meldende dat de regeering bereid was de gezondheids inspekteurs van den raad over te nemen. Het comité had aanbevolen dit toe te staan, mits de raad daardoor van alle verantwoordelijkheid ontheven werd, en de regeering ook de paarden en uitrustingen der inspekteurs overnam. De regeering antwoordde dat ze niet de paarden kon overnemen, maar ze zou huren tegen £6 per stuk per maand, de raad zorg te dragen voor onderhoud.

Na discussie werd besloten dat de secretaris meer inlichting over de zaak van de regeering moest vragen.

GEBOUWEN BUITENKANT MUNICIPALITEITEN.

Het publieke werken comité beval aan dat een deputatie hare opwachting bij de regeering zal maken in verband met het oprichten van gebouwen buitenkant municipale limieten. Het was hoog noodig dat de afdeelingsraad beheer zou hebben over de oprichting van zulke gebouwen. De raad had thans geen beheer.

De aanbeveling werd aangenomen, en besloten dat de heer Runciman lid zal zijn van de deputatie.

OMHEINEN VAN BOOMEN.

Besloten de tender van de heeren Robertson en Co., voor het omheinen der boomen langs den Maitland weg, aan te nemen.

BESCHERMING VAN VOGELS.

Gelezen brief van de Claremont municipaliteit, insluitende een lijst van de namen van vogelsoorten, die men wil doen beschermen.

Besloten werd de lijst goed te keuren.

UITSPANNING TE DURBANVILLE.

De heer Starke zeide dat het hoog noodig was een uitspanplaats te Durbanville te hebben. Hij gaf aan de hand dat een deputatie hare opwachting bij de regeering zal maken, ten einde van haar een stuk gronds te verkrijgen voor een uitspanplaats.

Eindelijk werd besloten de zaak in handen van het publieke werken comité te laten met macht om te handelen.

VUILNISHOOP, 9DE MIJLPAAL.

Besloten werd de personen die artikelen oprapen uit de vuilnishoop bij de 9de mijlpaal gerechtelijk te vervolgen, alsook de heer Skead, voor het daarstellen van eene publieke aanstootelijkheid en een gevaar voor de pub. gezondheid.

VERLOF VAN AFWEZIGHEID.

Besloten aan lid Tregidga drie maanden verlof van afwezigheid toe te staan.

Daarna verdaagde de raad.

Het Britsche Parlement en Zuid-Afrikaansche zaken.

Uit de jongste ontvangene mailbladen blijkt dat Zuid-Afrikaansche zaken nog steeds veel aandacht erlangen in het rijks-parlement. Wij nemen 't volgende uit de parlementaire verslagen over:—

De heer Bryce vroeg den secretaris van oorlog of zekere officieren, bevel voerend over Britsche troepen in Natal, de Zulu kaffers hebben aangezet of bemoedigd om benden te vormen met het doel strooptochten te maken in het Vrijheid distrikt van de Transvaal, en vee daaruit weg te voeren; of dit gedaan is met toelating en voorkennis van de hoogste militaire autoriteiten in Natal; of gewapende Zulu benden niet reeds hebben gestroopt in het Vrijheid distrikt, niet strijders plunderend, en duizenden beesten wegvoerend, een gedeelte waarvan zij toegelaten werden voor zichzelve te houden; of de premier van Natal herhaaldelijk geprotesteerd heeft bij de militaire autoriteiten, beide direkt en door den administrateur, tegen de handelwijze van de officieren, die de politiek boven aangeduid gevolgd hebben, en gewezen heeft op het groot gevaar van de rooflust der Zulus op te wekken, en van het verbitterd gevoel te vermeerderen onder de secties der blanke bevolking; of, indien zulke dingen aan den gang zijn, bevelen dadelijk zullen worden uitgevaardigd om er een einde aan te maken; en of hij zal verkrijgen en aan het parlement voorleggen de correspondentie welke over deze zaak gewisseld is tusschen het ministerie van Natal, den administrateur van Natal, en de militaire autoriteiten in Natal, en ook tusschen den heer Brunner, lid van de wetgevende vergadering van Natal voor de provincie Zululand, en den eersten minister van Natal.

De heer Brodrick: — Ik heb het volgend telegram ontvangen van lord Kitchener, gedateerd 11 Mei: "Vermeenende dat de gouverneur van Natal beangst was omtrent naturellen kwestie, toen de machten van generaal French de Zulu grens naderden, zond ik het volgende telegram aan den gouverneur van Natal, en aan generaal French en den G.O.C., Natal:—Ik meen dat, hoewel gewapende Zulus hunne grenzen moeten beschermen, en boeren die Zululand binnen dringen moeten dwingen zich aan den naasten magistraat over te geven, dit uitgevoerd moet worden onder beheer van den resident magistraat, en de hoofdmannen moeten geen aanmoediging krijgen om de zaak in hun eigen handen te nemen. Ongewapende naturellen mogen gebruikt worden onder direkt beheer van kolonel Bottomley of van zijne officieren, buiten Zululand, om vee te verzamelen en in te brengen. Ik zou gaarne willen weten of uwe ministers het eens zijn met deze inzichten. Ik heb dit telegram herhaald aan generaals French en Hildyard, en twijfel niet dat zij de noodige stappen zullen nemen om mogelijke afwijking te voorkomen. Ik zou gaarne willen weten of uwe ministers toestemmen." Deze bevelen zijn nooit veranderd geworden, en hoewel berichten ontvangen zijn van naturellen strooptochten over de grenzen, zoowel als van strooptochten door boeren in Zululand, hebben eerstgenoemden in geen geval militaire steun of machtiging erlangd. Deze berichten zijn voor het meerendeel gekomen uit boeren bronnen, en zijn niet bevestigd geworden, en waren heel waarschijnlijk zeer overdreven.

De correspondentie over deze zaak welke het ed. lid vraagt, is nog niet ontvangen door het koloniaal kantoor, en de kwestie van publikatie zal overwogen worden na ontvangst er van.

De heer Bryce vroeg of de heer Brodrick uitleg zou geven op welke plaatsen de Zulus gemachtigd waren "vee te verzamelen en in te brengen."

De heer Brodrick: — Zooals ik reeds gezegd heb, onder beheer van Britsche officieren mogen zij vee verzamelen buitenkant Zululand.

De heer Bryce zeide dat hij de vraag later weder zou stellen, wanneer er meer informatie ter hand zou zijn gekomen.

GENERAAL FRENCH.

Antwoordende op eene vraag van den heer Schwann, zeide

De heer Brodrick dat hij thans geen informatie had omtrent de juiste positie van generaal French.

VERLIES LIJSTEN.

De heer MacNeill vroeg den secretaris van oorlog een uitleg te geven waarom er in de verlieslijsten van tijd tot tijd door het oorlogs kantoor gepubliceerd in verband met den oorlog in Zuid-Afrika, alleen de werkelijke verliezen op het totaal van de Britsche macht in Zuid-Afrika gegeven wordt, terwijl er geen gewag werd gemaakt van 't getal Britsche troepen door de boeren gevangen genomen en later losgelaten.

Lord Stanley zeide dat de lijsten maandelijks gepubliceerd werden, en alleen als eene opsomming bedoeld waren. Hij achtte het niet in het publiek belang meer dan dit te doen.

GEEN INFORMATIE.

De heer Partington vroeg den secretaris van oorlog of hij informatie had ten effekte dat het garnizoen, 350 sterk, te Lichtenburg, sedert 17 Januari belegerd is; of 't ontzet is geworden, zoo niet welke stappen worden er genomen 't te ontzetten?

Lord Stanley zeide hij had geen informatie. Een mislukte aanval werd op den 6den Maart gedaan, sinds welken tijd er geen verder vechten bericht was.

De heer Dillon vroeg of Hartebeestfontein vernield zou worden, en zoo ja, waarom?

Lord Stanley zeide dat 't oorlogskantoor niets van de zaak wist.

De heer Dillon:—Weet het oorlogskantoor ooit iets?

Op een vraag van den heer Channing zeide Lord Stanley dat hij geen informatie had aangaande het bericht dat het Hoopstad garnizoen reeds 6 à 7 maanden belegerd is.

Overigens niets van belang.

VERBANDLIJSTEN.

28 MEI, 1901.

HYPOTHEKEN.

Kilby, T. A.—J. Brookshaw—Grahamsstad.
Pfuhl, D. L.—Executeurskamer — Kaapsche Afdeeling.
Eppict, H.—H. Parow—Kaapsche Afdeeling.
Southey, C. G.—Mutual—Colesberg.
Roberts, R.—H. Bolus—Albert.
Gebroeders Spence—C. Schweizer—Albert.
Haussen, M. H.—C. Merrington—Kaapsche Afdeeling.
Wolfe, S. W.—S. Hanbury—Kaapsche Afdeeling.
Brown, W.—M. Passmore—Queenstown.
Jacobs, J.—L. Martin—Port Elizabeth.
Puckrin, J. W.—C. Ochley—Somerset Oost.
Wessels, J. W. Z. (Brakel, van, A. G. W. borg)—R. Bell—Bredasdorp.
Watson, H.—T. Mills—Port Elizabeth.
Watson, J. A.—Bouwvereeniging — Kaapsche Afdeeling.
Penkin, L.—S. Penkin—Kaapsche Afdeeling.
Retief, F. H.—African Trust—Paarl.
Villiers, de, P. J.—F. Roux—Paarl.
Villiers, de, E. G. C.—J. Meiring—Worcester.

KUSTINGS.

Green, J. N. — Koloniale Gouvernement — Cathcart.
Will, W. H.—J. Brookshaw—Grahamsstad.
Roberts, R.—C. Schweizer—Albert.
Haussen, M. H.—J. Brown—Kaapsche Afdeeling.

HUWELIJKS VOORWAARDEN.

Rensburg, van, H. P. J.—A. C. Barnard—Rhodes.
Swart, J. J.—S. M. Kotzé—Colesberg.
Goldstein, D. H.—A. Davis—Port Elizabeth.
Benson, H.—B. E. C. Hulley—Barkly Oost.

Gedrukt en Uitgegeven door de Drukkers-Maatschappij, Van de Sandt de Villiers en Co., Beperkt, aan het kantoor, hoek van Burg- en Waalstraat, Kaapstad.